Nº2376

Disney

www.abriljovem.com.br

PATO DONALD

www.disney.c

Abril

A GIBITECA

Feliz aniversário, Donald!
Silva

R$ 2,95

ISSN 0104-2092

9 770104 209005 02376

Nº2376

Disney

www.abriljovem.com.br

PATO DONALD

www.disney.com.br

Abril

R$ 2,95

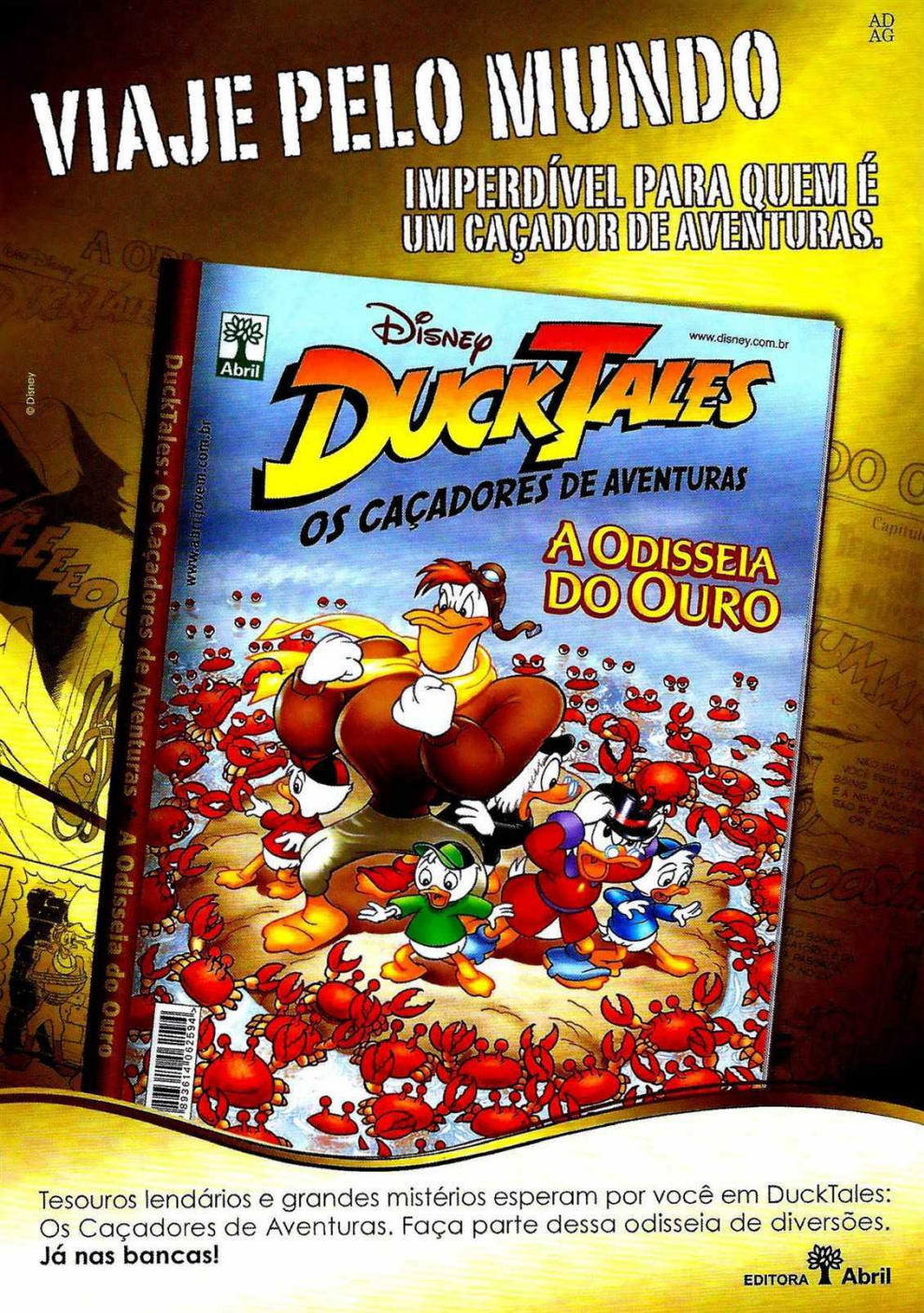
ISSN 0104-2092

9 770104 209005 02376

AD
AG

VIAJE PELO MUNDO

IMPERDÍVEL PARA QUEM É UM CAÇADOR DE AVENTURAS.



Tesouros lendários e grandes mistérios esperam por você em DuckTales: Os Caçadores de Aventuras. Faça parte dessa odisseia de diversões.

Já nas bancas!

EDITORA Abril

Walt Disney

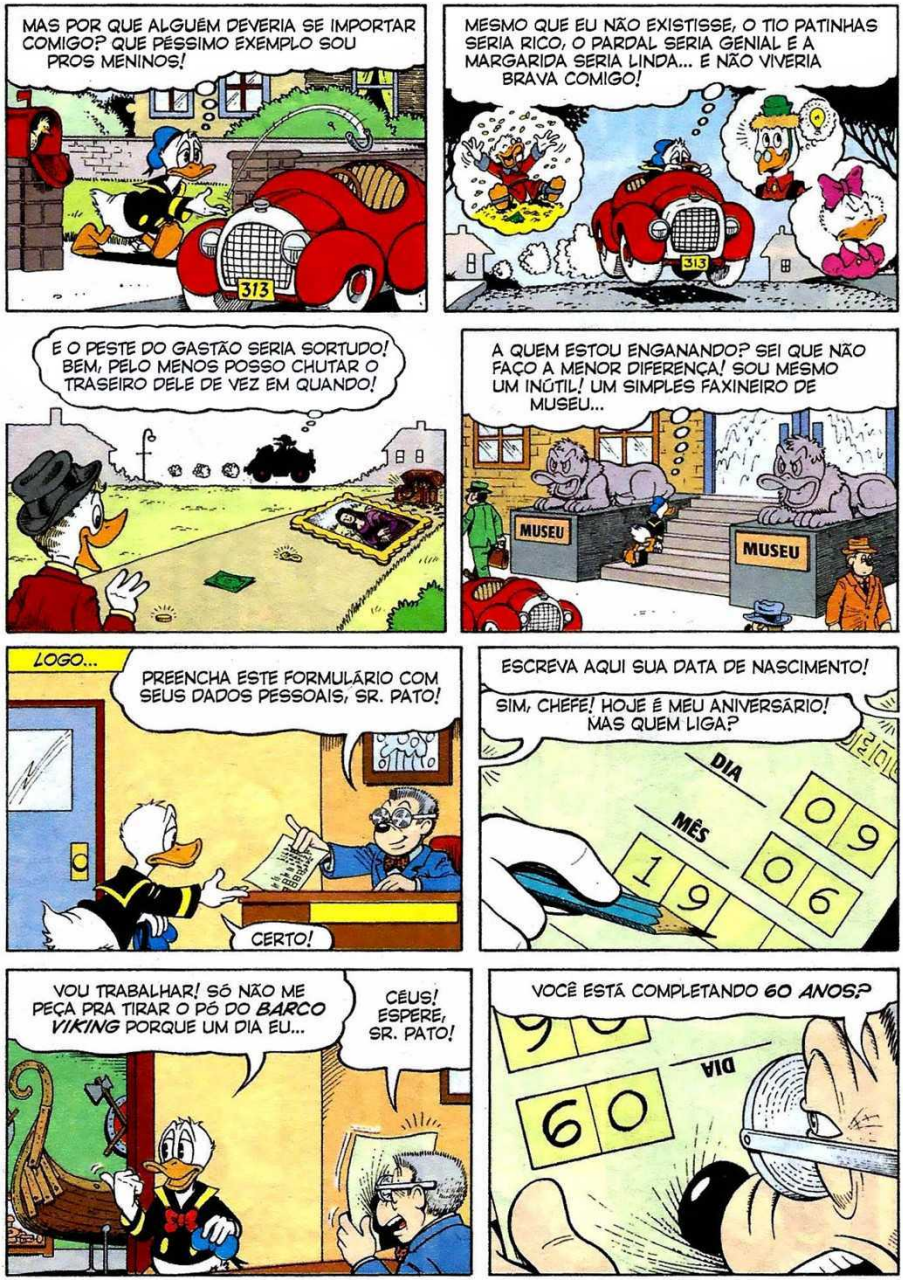
DONALD

O PATO QUE NUNCA EXISTIU

AI, AI! OUTRO DIA INFELIZ NA VIDA DO PATO DONALD... E OUTRO EMPREGO TAMBÉM! PROVAVELMENTE SEREI DEMITIDO ATÉ O MEIO-DIA! ENTÃO, PODEM ME ESPERAR PRO ALMOÇO!
TCHAU, TIO DONALD!
D93574-PD2376/1

EXATO! E ENTÃO? PENSEM! É...
DIA DE CORNÉLIO PATUS?
VÉSPERA DO DIA 10?
JÁ SEI! FALTAM SÓ 199 DIAS PRO NATAL! TEMOS QUE SAIR E COMPRAR PRESENTES!

Roteiro e Desenhos: DON ROSA • Tradução e Letras: LUA AZUL


MAS POR QUE ALGUÉM DEVERIA SE IMPORTAR COMIGO? QUE PÉSSIMO EXEMPLO SOU PROS MENINOS!
313
MESMO QUE EU NÃO EXISTISSE, O TIO PATINHAS SERIA RICO, O PARDAL SERIA GENIAL E A MARGARIDA SERIA LINDA... E NÃO VIVERIA BRAVA COMIGO!
313
E O PESTE DO GASTÃO SERIA SORTUDO! BEM, PELO MENOS POSSO CHUTAR O TRASEIRO DELE DE VEZ EM QUANDO!
A QUEM ESTOU ENGANANDO? SEI QUE NÃO FAÇO A MENOR DIFERENÇA! SOU MESMO UM INÚTIL! UM SIMPLES FAXINEIRO DE MUSEU...
MUSEU
MUSEU
LOGO...
PREENCHA ESTE FORMULÁRIO COM SEUS DADOS PESSOAIS, SR. PATO!
CERTO!
ESCREVA AQUI SUA DATA DE NASCIMENTO!
SIM, CHEFE! HOJE É MEU ANIVERSÁRIO! MAS QUEM LIGA?
DIA
MÊS
09
06
19
VOU TRABALHAR! SÓ NÃO ME PEÇA PRA TIRAR O PÓ DO BARCO VIKING PORQUE UM DIA EU...
CÉUS! ESPEREM, SR. PATO!
VOCÊ ESTÁ COMPLETANDO 60 ANOS?
DIA
60

HEIN? VOCÊ VIROU O PAPEL AO CONTRÁRIO!
ORA, VOCÊ NÃO PRECISA SE ENVERGONHAR DA SUA IDADE!

MAS TODOS OS FUNCIONÁRIOS DO MUSEU DEVEM SE APOSENTAR AOS 60 ANOS!
ACEITE ESTE RELÓGIO PRA CELEBRAR SEUS... MINUTOS ENTRE NÓS!

PAREÇO TER 60 ANOS?
TAMBÉM ESPERO TER SUA APARÊNCIA QUANDO ENVELHECER! VÁ JOGAR BINGO!
ADEUS!

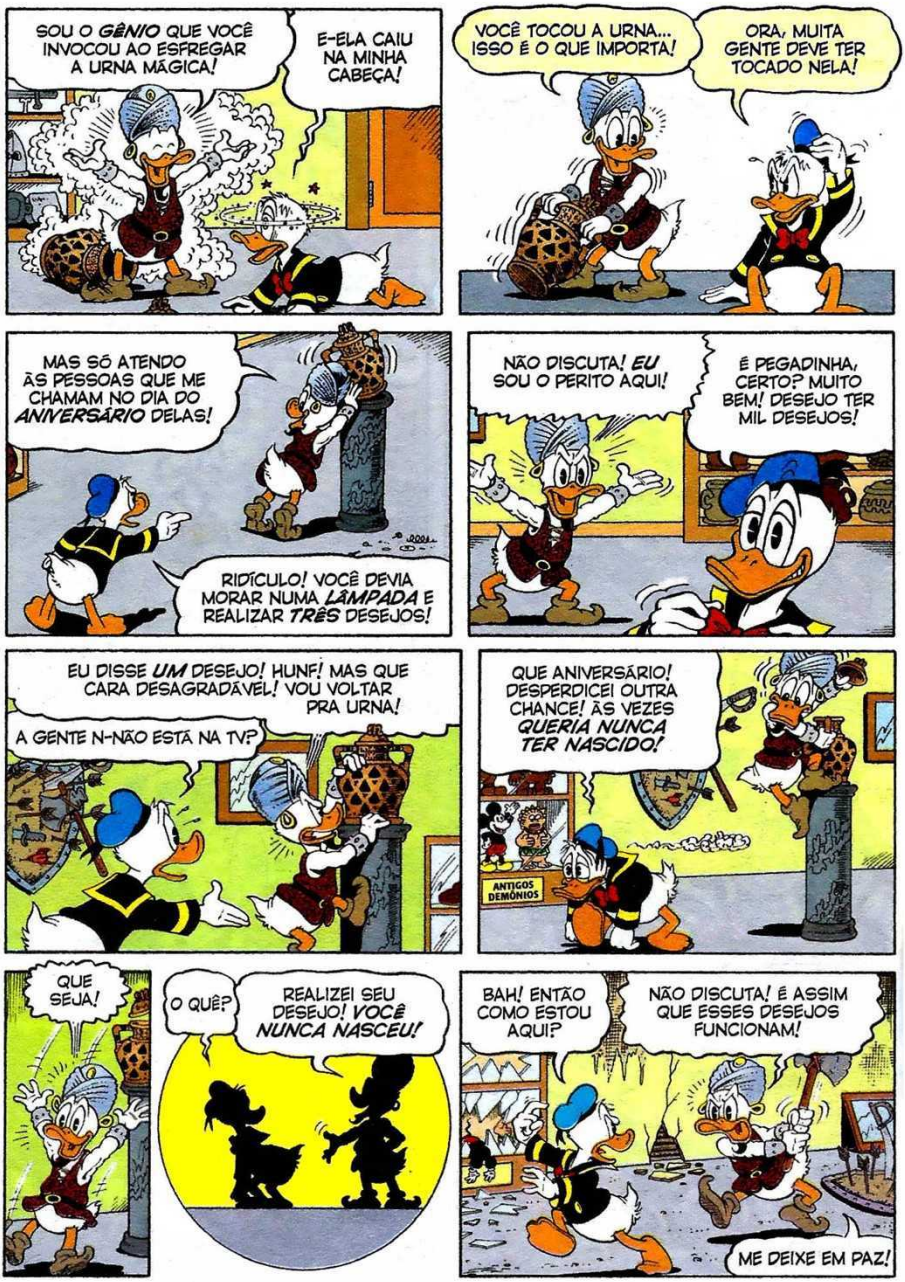
FOI MINHA CARREIRA MAIS CURTA!
AINDA BEM QUE O RELÓGIO É BACANA!
CLIC!
LINGUARUD

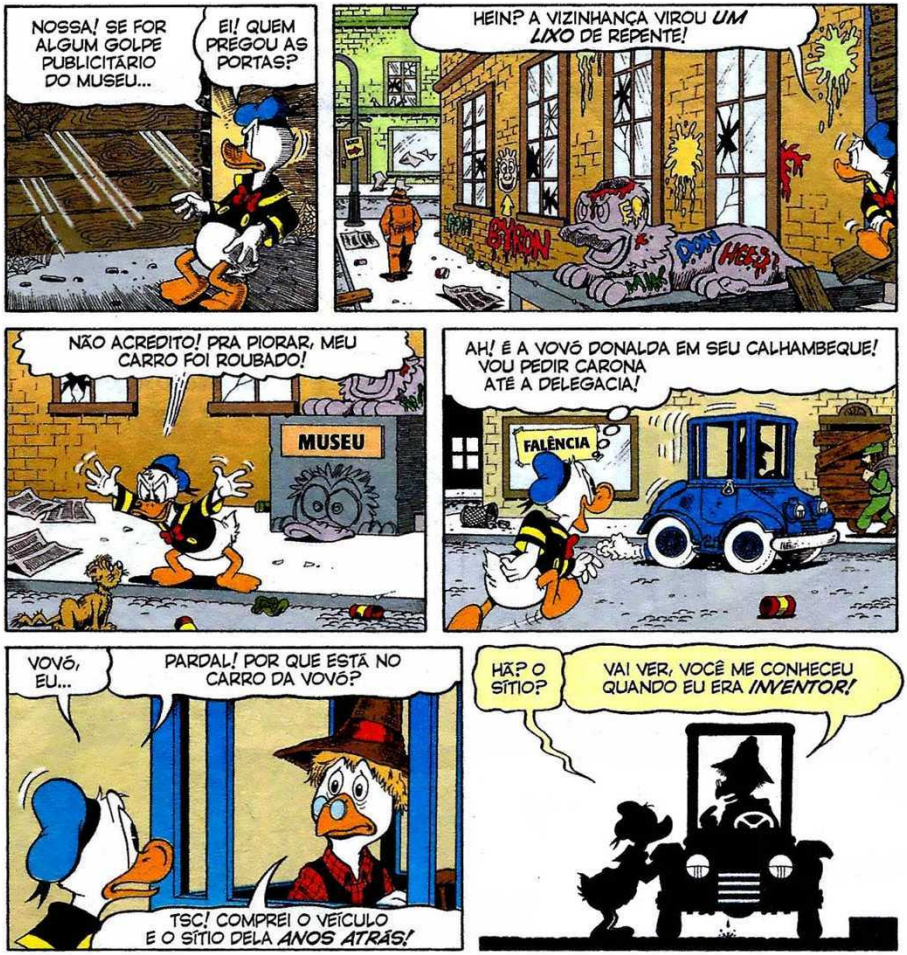
UI! O QUE ME FALTA ACONTECER?
TÓÓÓÓIM!
BUMP!

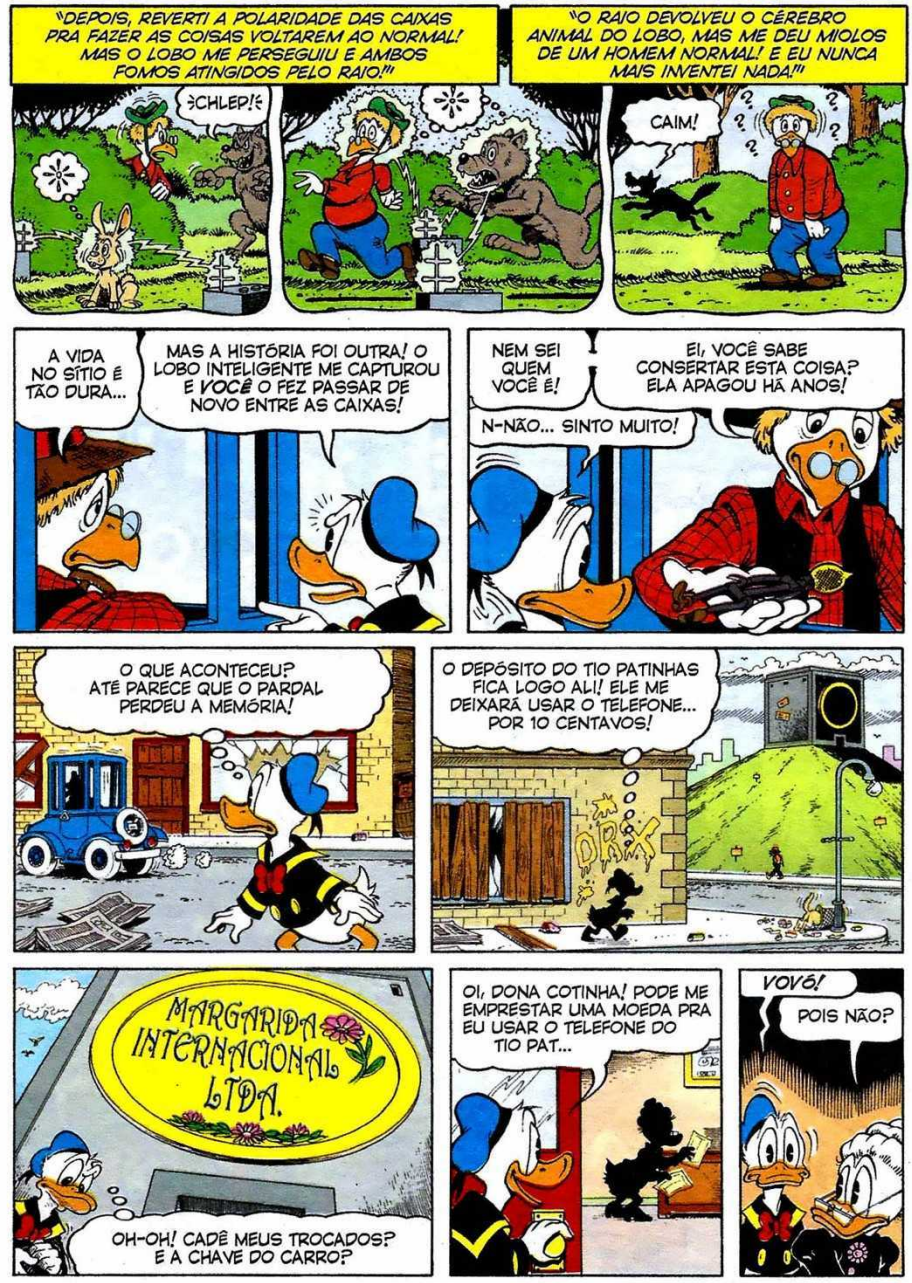
BONG!

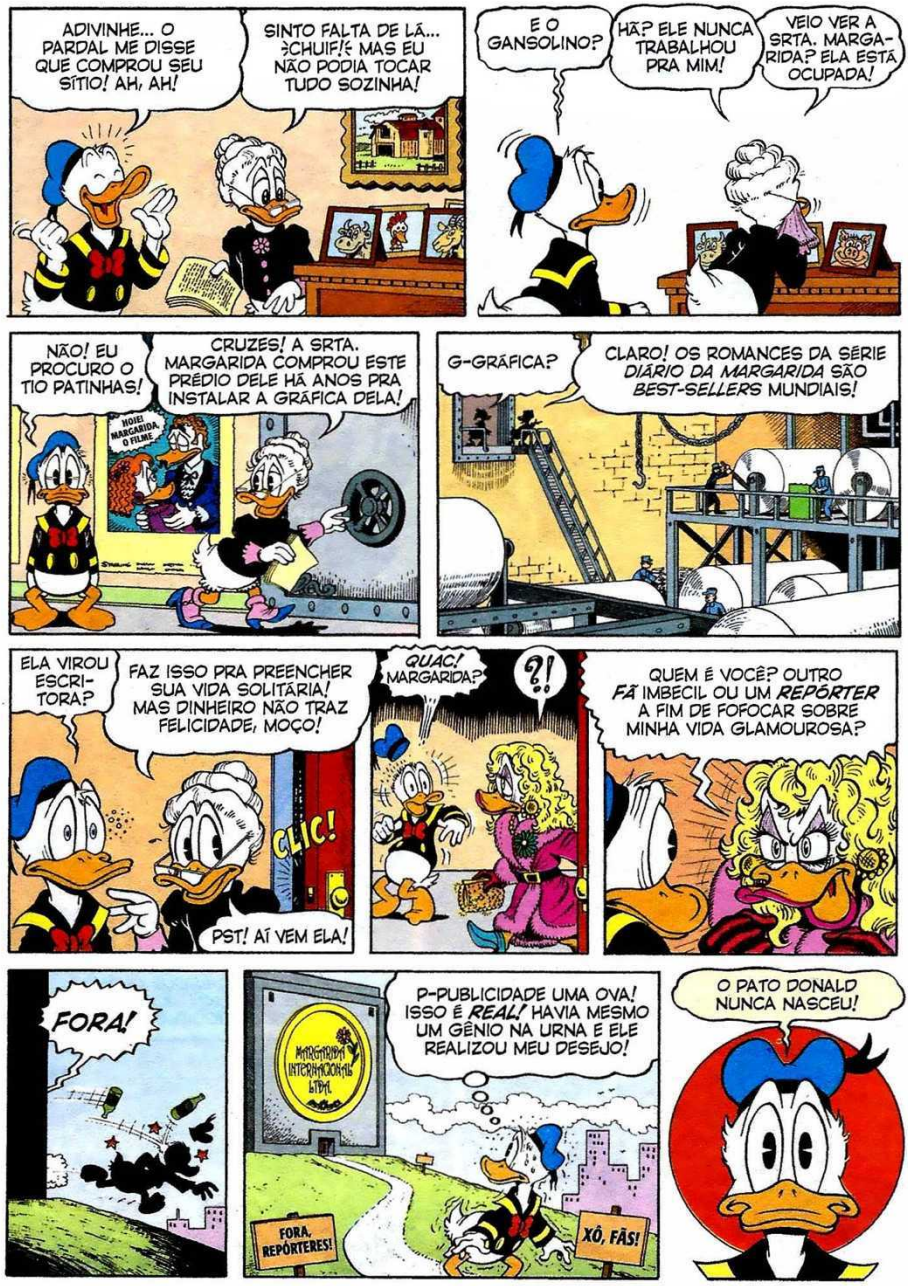
PIU! PIU!

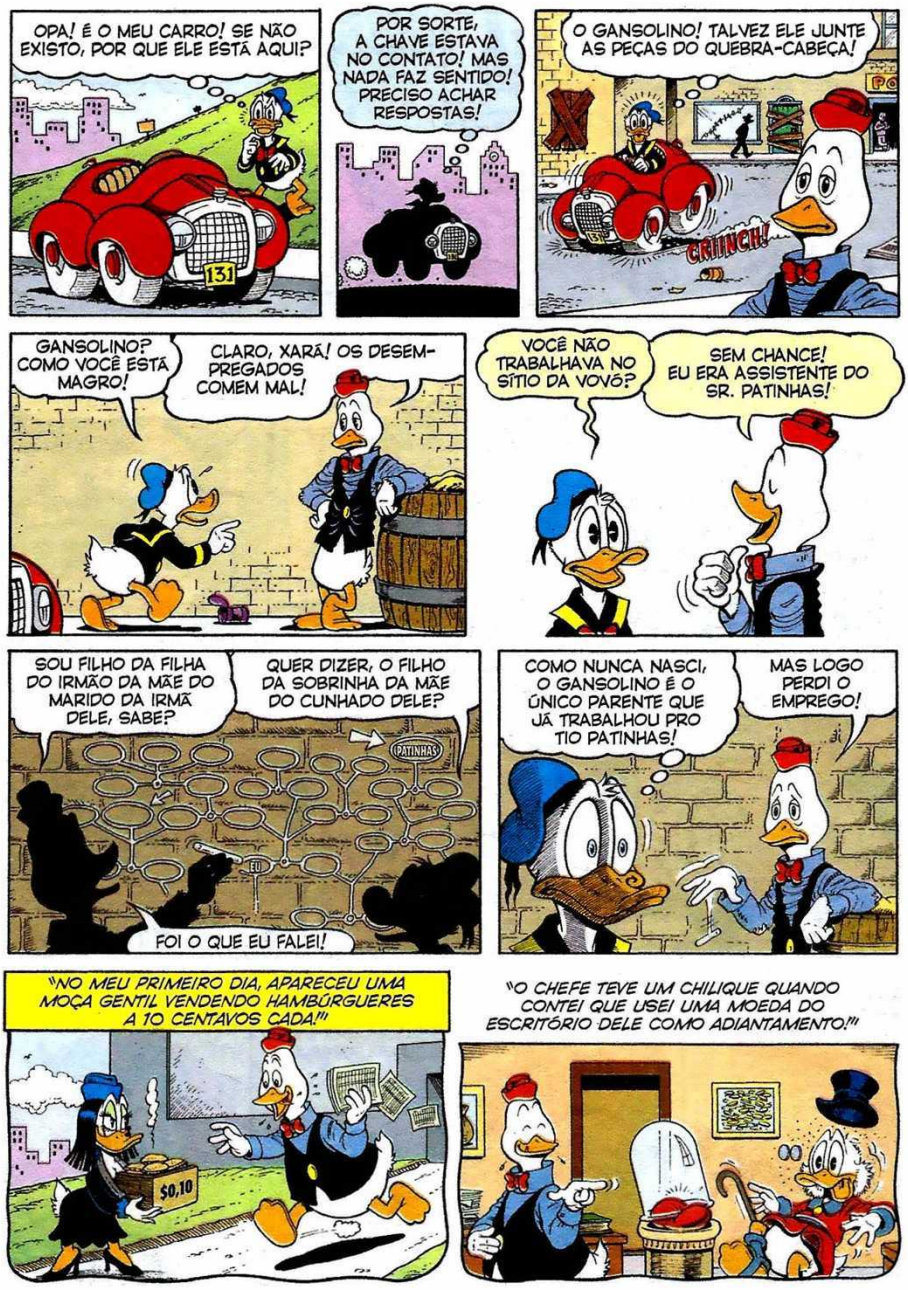
ACORDE E LEVANTE-SE, AMO! SEU DESEJO É UMA ORDEM PRA MIM!
HÃ...

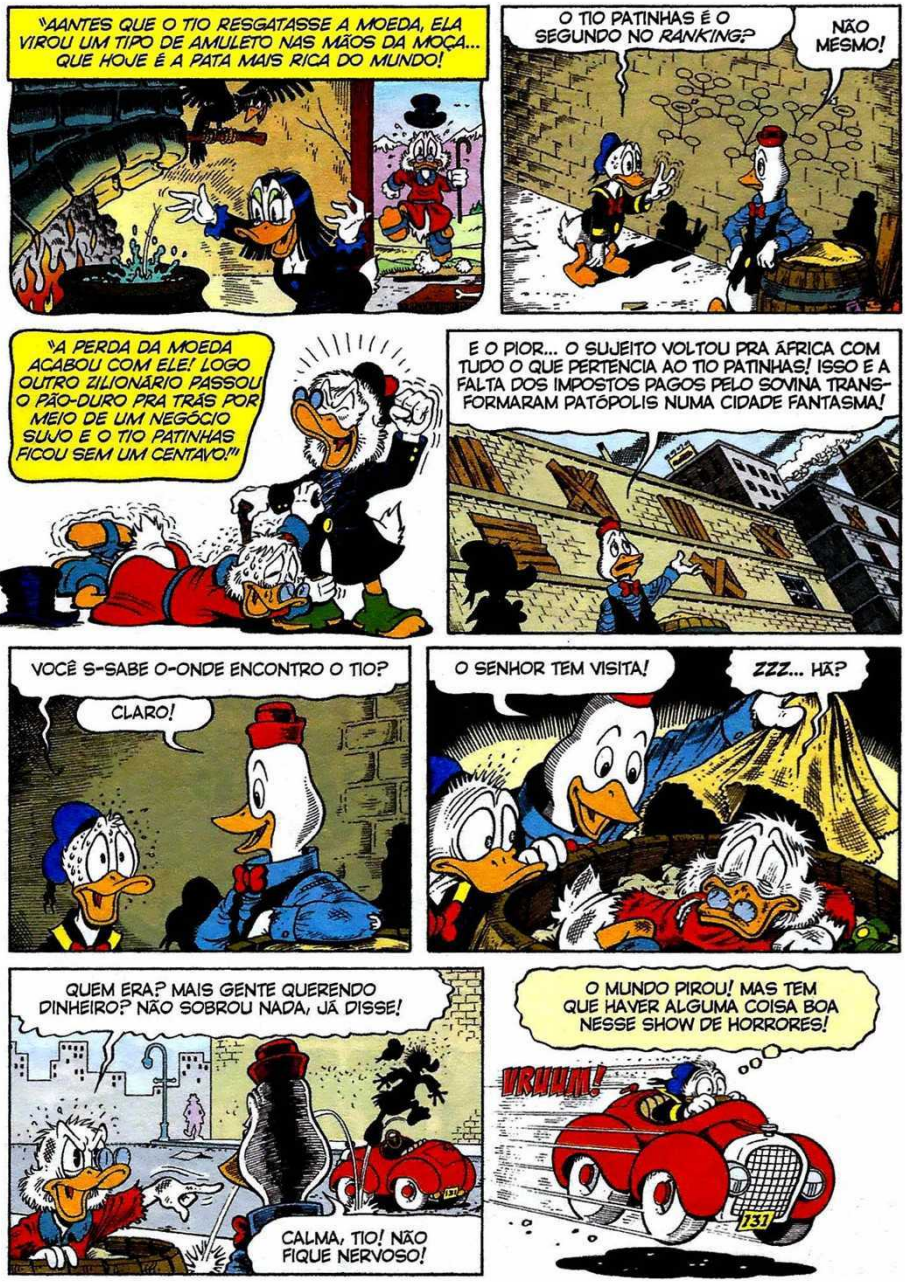

SOU O GÊNIO QUE VOCÊ INVOCOU AO ESFREGAR A URNA MÁGICA!
E-ELA CAIU NA MINHA CABEÇA!
VOCÊ TOCOU A URNA... ISSO É O QUE IMPORTA!
ORA, MUITA GENTE DEVE TER TOCADO NELA!
MAS SÓ ATENDO ÀS PESSOAS QUE ME CHAMAM NO DIA DO ANIVERSÁRIO DELAS!
RIDÍCULO! VOCÊ DEVIA MORAR NUMA LÂMPADA E REALIZAR TRÊS DESEJOS!
NÃO DISCUTA! EU SOU O PERITO AQUI!
É PEGADINHA, CERTO? MUITO BEM! DESEJO TER MIL DESEJOS!
EU DISSE UM DESEJO! HUNF! MAS QUE CARA DESAGRADÁVEL! VOU VOLTAR PRA URNA!
A GENTE N-NÃO ESTÁ NA TV?
QUE ANIVERSÁRIO! DESPERDICEI OUTRA CHANCE! ÀS VEZES QUERIA NUNCA TER NASCIDO!
ANTIGOS DEMÔNIOS
QUE SEJA!
O QUÊ?
REALIZEI SEU DESEJO! VOCÊ NUNCA NASCEU!
BAH! ENTÃO COMO ESTOU AQUI?
NÃO DISCUTA! É ASSIM QUE ESSES DESEJOS FUNCIONAM!
ME DEIXE EM PAZ!

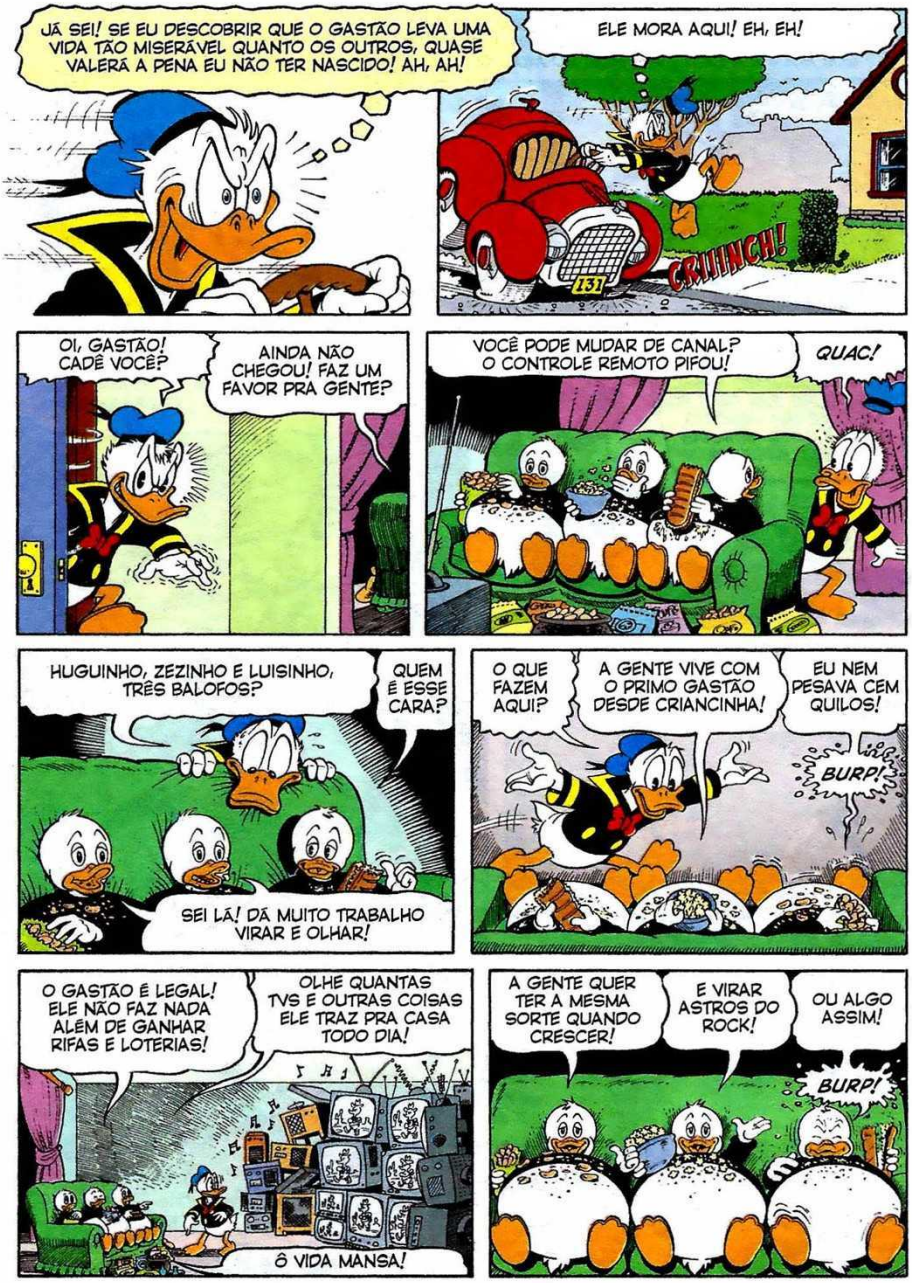

NOSSA! SE FOR ALGUM GOLPE PUBLICITÁRIO DO MUSEU...
EI! QUEM PREGOU AS PORTAS?
HEIN? A VIZINHANÇA VIROU UM LIXO DE REPENTE!
BYRON
DOIN
HEE?
NÃO ACREDITO! PRA PIORAR, MEU CARRO FOI ROUBADO!
MUSEU
AH! É A VOVÓ DONALDA EM SEU CALHAMBEQUE! VOU PEDIR CARONA ATÉ A DELEGACIA!
FALÊNCIA
VOVÓ, EU...
PARDAL! POR QUE ESTÁ NO CARRO DA VOVÓ?
TSC! COMPREI O VEÍCULO E O SÍTIO DELA ANOS ATRÁS!
HÃ? O SÍTIO?
VAI VER, VOCÊ ME CONHECEU QUANDO EU ERA INVENTOR!
MAS UM DIA CRIEI CAIXAS PENSANTES QUE DEVIAM TORNAR OS BICHOS TÃO INTELIGENTES QUANTO AS PESSOAS!
?
LEVEI AS CAIXAS PRO BOSQUE E, QUANDO UM LOBO E UM COELHO PASSARAM ENTRE ELAS...
HUM... QUERO COMER GALINHA ASSADA!
MOÇO, RECOMENDO QUE VOCÊ SAIA DESTA ÁREA O QUANTO ANTES!

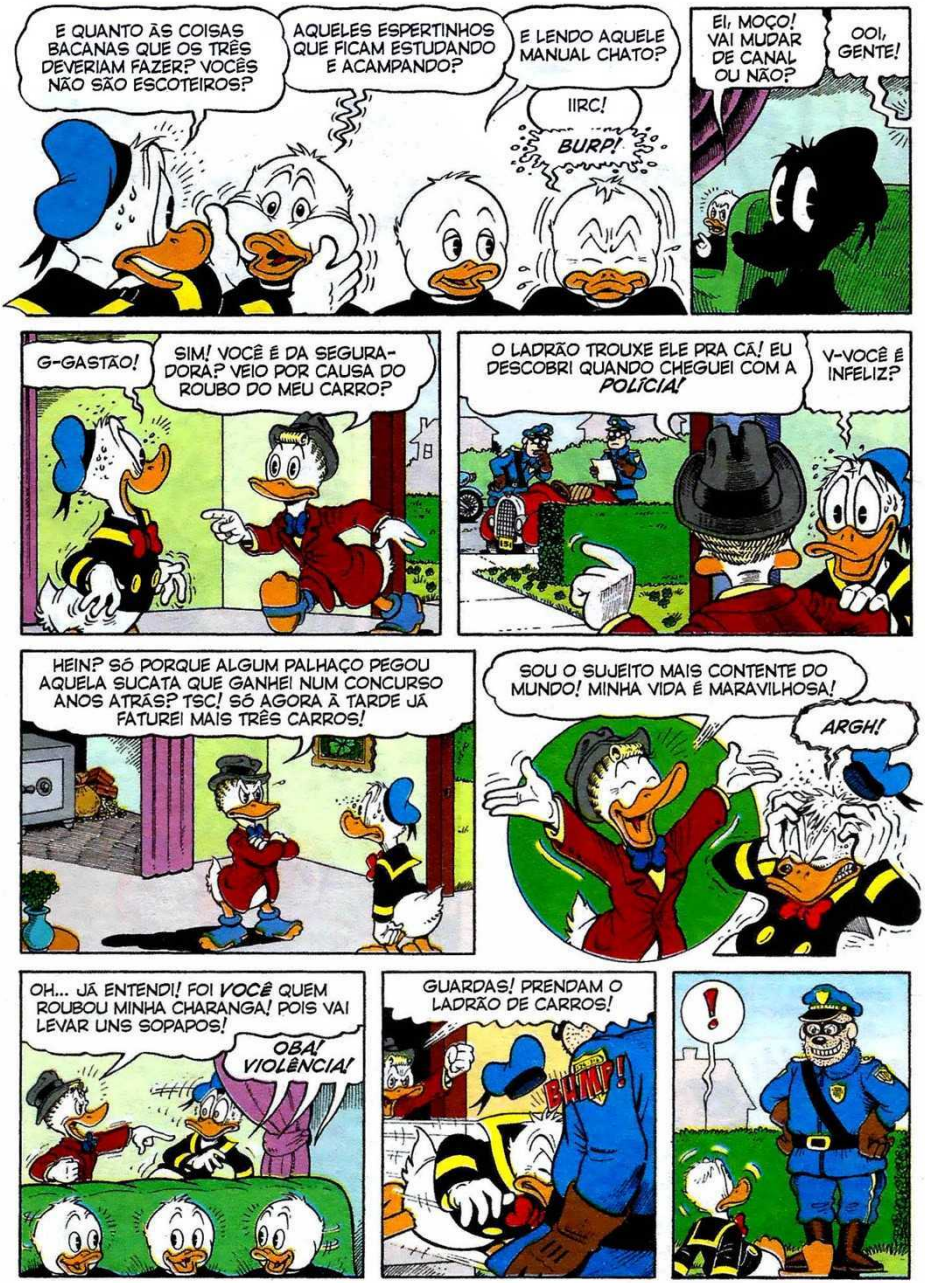

"DEPOIS, REVERTI A POLARIDADE DAS CAIXAS PRA FAZER AS COISAS VOLTAREM AO NORMAL! MAS O LOBO ME PERSEGUIU E AMBOS FOMOS ATINGIDOS PELO RAIO!"
"O RAIO DEVOLVEU O CÉREBRO ANIMAL DO LOBO, MAS ME DEU MIOLOS DE UM HOMEM NORMAL! E EU NUNCA MAIS INVENTEI NADA!"
¡CHLEP!
CAIM!
A VIDA NO SÍTIO É TÃO DURA...
MAS A HISTÓRIA FOI OUTRA! O LOBO INTELIGENTE ME CAPTUROU E VOCÊ O FEZ PASSAR DE NOVO ENTRE AS CAIXAS!
NEM SEI QUEM VOCÊ É!
EI, VOCÊ SABE CONSERTAR ESTA COISA? ELA APAGOU HÁ ANOS!
N-NÃO... SINTO MUITO!
O QUE ACONTECEU? ATÉ PARECE QUE O PARDAL PERDEU A MEMÓRIA!
O DEPÓSITO DO TIO PATINHAS FICA LOGO ALI! ELE ME DEIXARÁ USAR O TELEFONE... POR 10 CENTAVOS!
MARGARIDA INTERNACIONAL LTDA.
OH-OH! CADÊ MEUS TROCADOS? E A CHAVE DO CARRO?
OI, DONA COTINHA! PODE ME EMPRESTAR UMA MOEDA PRA EU USAR O TELEFONE DO TIO PAT...
VOVÓ!
POIS NÃO?


ADIVINHE... O PARDAL ME DISSE QUE COMPROU SEU SÍTIO! AH, AH!
SINTO FALTA DE LÁ... ¦CHUIF!¦ MAS EU NÃO PODIA TOCAR TUDO SOZINHA!
E O GANSOLINO?
HÃ? ELE NUNCA TRABALHOU PRA MIM!
VEIO VER A SRTA. MARGARIDA? ELA ESTÁ OCUPADA!
NÃO! EU PROCURO O TIO PATINHAS!
NOITE MARGARIDA, O FILME
CRUZES! A SRTA. MARGARIDA COMPROU ESTE PRÉDIO DELE HÁ ANOS PRA INSTALAR A GRÁFICA DELA!
G-GRÁFICA?
CLARO! OS ROMANCES DA SÉRIE DIÁRIO DA MARGARIDA SÃO BEST-SELLERS MUNDIAIS!
ELA VIROU ESCRITORA?
FAZ ISSO PRA PREENCHER SUA VIDA SOLITÁRIA! MAS DINHEIRO NÃO TRAZ FELICIDADE, MOÇO!
CLIC!
PST! AÍ VEM ELA!
QUAC! MARGARIDA?
?!
QUEM É VOCÊ? OUTRO FÃ IMBECIL OU UM REPÓRTER A FIM DE FOFOCAR SOBRE MINHA VIDA GLAMOUROSA?
FORA!
P-PUBLICIDADE UMA OVA! ISSO É REAL! HAVIA MESMO UM GÊNIO NA URNA E ELE REALIZOU MEU DESEJO!
MARGARIDA INTERNACIONAL LTDA.
FORA, REPÓRTERES!
XÔ, FÃS!
O PATO DONALD NUNCA NASCEU!


OPA! É O MEU CARRO! SE NÃO EXISTO, POR QUE ELE ESTÁ AQUI?
131
POR SORTE, A CHAVE ESTAVA NO CONTATO! MAS NADA FAZ SENTIDO! PRECISO ACHAR RESPOSTAS!
O GANSOLINO! TALVEZ ELE JUNTE AS PEÇAS DO QUEBRA-CABEÇA!
CRUNCH!
GANSOLINO? COMO VOCÊ ESTÁ MAGRO!
CLARO, XARÁ! OS DESEMPREGADOS COMEM MAL!
VOCÊ NÃO TRABALHAVA NO SÍTIO DA VOVÓ?
SEM CHANCE! EU ERA ASSISTENTE DO SR. PATINHAS!
SOU FILHO DA FILHA DO IRMÃO DA MÃE DO MARIDO DA IRMÃ DELE, SABE?
QUER DIZER, O FILHO DA SOBRINHA DA MÃE DO CUNHADO DELE?
PATINHAS
FOI O QUE EU FALEI!
COMO NUNCA NASCI, O GANSOLINO É O ÚNICO PARENTE QUE JÁ TRABALHOU PRO TIO PATINHAS!
MAS LOGO PERDI O EMPREGO!
"NO MEU PRIMEIRO DIA, APARECEU UMA MOÇA GENTIL VENDENDO HAMBÚRGUERES A 10 CENTAVOS CADA!"
$0,10
"O CHEFE TEVE UM CHILIQUE QUANDO CONTEI QUE USEI UMA MOEDA DO ESCRITÓRIO DELE COMO ADIANTAMENTO!"


"ANTES QUE O TIO RESGATASSE A MOEDA, ELA VIROU UM TIPO DE AMULETO NAS MÃOS DA MOÇA... QUE HOJE É A PATA MAIS RICA DO MUNDO!
O TIO PATINHAS É O SEGUNDO NO RANKING?
NÃO MESMO!
"A PERDA DA MOEDA ACABOU COM ELE! LOGO OUTRO ZILIONÁRIO PASSOU O PÃO-DURO PRA TRÁS POR MEIO DE UM NEGÓCIO SUJO E O TIO PATINHAS FICOU SEM UM CENTAVO!"
E O PIOR... O SUJEITO VOLTOU PRA ÁFRICA COM TUDO O QUE PERTENCIA AO TIO PATINHAS! ISSO E A FALTA DOS IMPOSTOS PAGOS PELO SOVINA TRANSFORMARAM PATÓPOLIS NUMA CIDADE FANTASMA!
VOCÊ S-SABE O-ONDE ENCONTRO O TIO?
CLARO!
O SENHOR TEM VISITA!
ZZZ... HÃ?
QUEM ERA? MAIS GENTE QUERENDO DINHEIRO? NÃO SOBROU NADA, JÁ DISSE!
CALMA, TIO! NÃO FIQUE NERVOSO!
O MUNDO PIROU! MAS TEM QUE HAVER ALGUMA COISA BOA NESSE SHOW DE HORRORES!
VRUUM!


JÁ SEI! SE EU DESCOBRIR QUE O GASTÃO LEVA UMA VIDA TÃO MISERÁVEL QUANTO OS OUTROS, QUASE VALERÁ A PENA EU NÃO TER NASCIDO! AH, AH!
ELE MORA AQUI! EH, EH!
CRIIINCH!
OI, GASTÃO! CADÊ VOCÊ?
AINDA NÃO CHEGOU! FAZ UM FAVOR PRA GENTE?
VOCÊ PODE MUDAR DE CANAL? O CONTROLE REMOTO PIFOU!
QUAC!
HUGUINHO, ZEZINHO E LUISINHO, TRÊS BALOFOS?
QUEM É ESSE CARA?
SEI LÁ! DÁ MUITO TRABALHO VIRAR E OLHAR!
O QUE FAZEM AQUI?
A GENTE VIVE COM O PRIMO GASTÃO DESDE CRIANCINHA!
EU NEM PESAVA CEM QUILOS!
BURP!
O GASTÃO É LEGAL! ELE NÃO FAZ NADA ALÉM DE GANHAR RIFAS E LOTERIAS!
OLHE QUANTAS TVS E OUTRAS COISAS ELE TRAZ PRA CASA TODO DIA!
Ô VIDA MANSA!
A GENTE QUER TER A MESMA SORTE QUANDO CRESCER!
E VIRAR ASTROS DO ROCK!
OU ALGO ASSIM!
BURP!


E QUANTO ÀS COISAS BACANAS QUE OS TRÊS DEVERIAM FAZER? VOCÊS NÃO SÃO ESCOTEIROS?
AQUELES ESPERTINHOS QUE FICAM ESTUDANDO E ACAMPANDO?
E LENDO AQUELE MANUAL CHATO?
IIRC!
BURP!
EI, MOÇO! VAI MUDAR DE CANAL OU NÃO?
OOI, GENTE!
G-GASTÃO!
SIM! VOCÊ É DA SEGURADORA? VEIO POR CAUSA DO ROUBO DO MEU CARRO?
O LADRÃO TROUXE ELE PRA CÁ! EU DESCOBRI QUANDO CHEGUEI COM A POLÍCIA!
V-VOCÊ É INFELIZ?
HEIN? SÓ PORQUE ALGUM PALHAÇO PEGOU AQUELA SUCATA QUE GANHEI NUM CONCURSO ANOS ATRÁS? TSC! SÓ AGORA À TARDE JÁ FATUREI MAIS TRÊS CARROS!
SOU O SUJEITO MAIS CONTENTE DO MUNDO! MINHA VIDA É MARAVILHOSA!
ARGH!
OH... JÁ ENTENDI! FOI VOCÊ QUEM ROUBOU MINHA CHARANGA! POIS VAI LEVAR UNS SOPAPOS!
OBA! VIOLÊNCIA!
GUARDAS! PRENDAM O LADRÃO DE CARROS!
BLAM!
!

OS METRALHAS S-SÃO POLICIAIS?
LÓGICO! DESDE QUE O PATINHAS FALIU, NOSSO BANDO NÃO TINHA MAIS NADA PRA FAZER!
AÍ A GENTE SE "REGENEROU" E VIVE DE SUBORNOS!
AFINAL, A CIDADE NÃO TEM FUNDOS PRA NOS PAGAR!
SE DER UMA GRANA PRO MANO 167, QUE É PREFEITO, VOCÊ PEGA UMA PENA MAIS LEVE!
GLUP!
ELE VAI ROUBAR MEU CARRO DE NOVO, IDIOTAS!
UAU! COMO CORRE!
AQUILO NÃO É UM CHEVROLATA?
VROOM!
ATENÇÃO! PATO FUGINDO NUMA LATA-VELHA ROUBADA!
GASTÃO, LEVANTE O SOFÁ PRA GENTE VER TAMBÉM!
SÉRIO?
BURP!
EU ESTAVA ERRADO! O PATO DONALD ERA IMPORTANTE! ELE FAZIA A DIFERENÇA!
ZUUM!
MAS AGORA ESTRAGUEI TUDO! A MENOS QUE...
PRECISO IR PRO MUSEU!
UUUUÓÓÓÓ!
XI! PERDI OS FREIOS!
MAC MÔNEI IMÓVEIS VENDE
SEU
MUS
TUMP!
TUMP!
TUMP!
TUMP!

CRÁÁS!
BOM, TANTO FAZ... O CARRO NÃO É MEU! É DO GASTÃO!
O PATO DEMOLIU METADE DO VELHO MUSEU!
ATRÁS DELE!
O GÊNIO DO ANIVERSÁRIO É MINHA ÚLTIMA ESPERANÇA! MAS, SE OS METRALHAS ME PRENDEREM, PERCO O DIA E AÍ... UM ABRAÇO!
M-MAS... JÁ USEI MEU DESEJO ÚNICO! ¿CHUIF!¿ NÃO ADIANTA! BUÁÁÁ!
EI! QUEM FALOU EM DESEJO ÚNICO?
V-VOCÊ! ¿CHUIF!¿
NÃO, BOBÃO! VOCÊ TEM DIREITO A UM DESEJO CADA VEZ QUE ESFREGAR A URNA EM SEU ANIVERSÁRIO!
ESCUTEM! VOZES!
ISSO É OUTRO TRUQUE CRUEL? AS COISAS NÃO DEVIAM SER ASSIM!
NÃO DISCUTA! ESFREGUE A URNA!

É ELE!
MAS NÃO ESFREGUE! NADA DA OUTRA VEZ! O VASO CAIU NA MINHA CABEÇA!
QUE TEIMOSIA! NÃO AGUENTO!

TÁ PRESO!
TUDO BEM! VOU FAZER DO SEU JEITO!
ZIP!
BONG!

PIU! PIU!

UI, MINHA CABEÇA!
HEIN? OS METRALHAS SUMIRAM... E O MUSEU VOLTOU AO NORMAL!

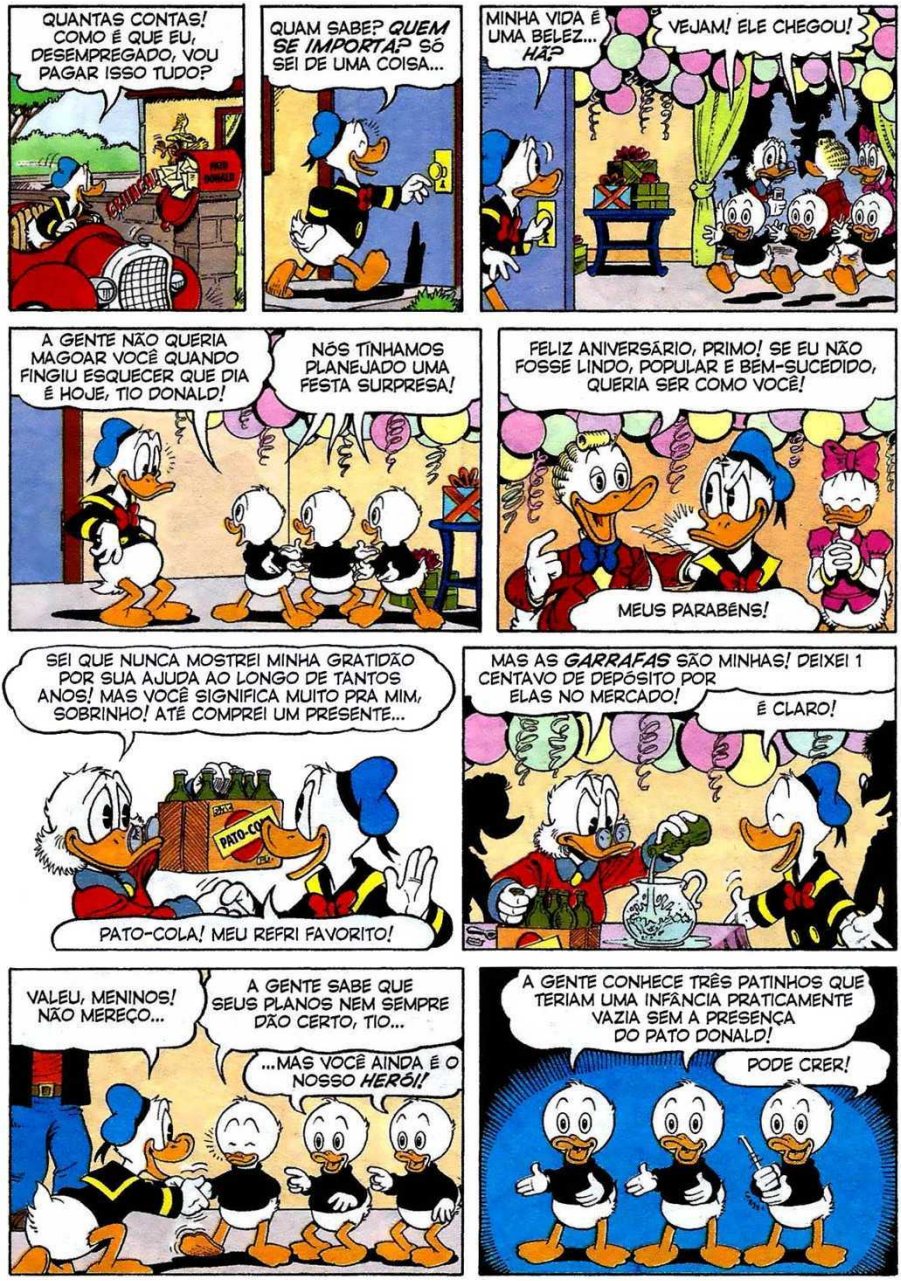
SONHEI TUDO QUANDO FUI A NOCAUTE!
MAS AS COISAS ERAM TÃO REAIS...
EI, NÃO EXISTEM GÊNIOS DO ANIVERSÁRIO E URNAS MÁGICAS!
OU SERÁ QUE EXISTEM?
NÃO SEJA TOLO! FOI UM SONHO!
NÃO!
NÃO!
SIM!
SIM!

É CLARO! FOI UM SONHO, MAS APRENDI A LIÇÃO! E VOLTEI!

LÁ ESTÁ MEU CARRO... E A CHAVE CONTINUA NO MEU BOLSO!

OBAAA!
VROOOM!

QUE MALA! DISCUTE ATÉ COM ELE MESMO!

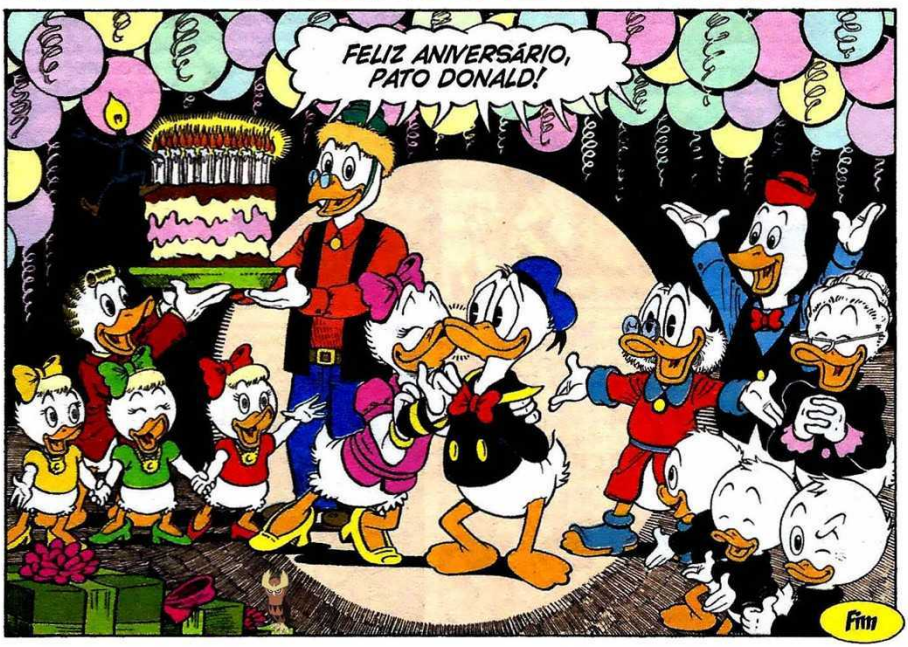

QUANTAS CONTAS! COMO É QUE EU, DESEMPREGADO, VOU PAGAR ISSO TUDO?
CRASH!
QUAM SABE? QUEM SE IMPORTA? SÓ SEI DE UMA COISA...
MINHA VIDA É UMA BELEZ... HÃ?
VEJAM! ELE CHEGOU!
A GENTE NÃO QUERIA MAGOAR VOCÊ QUANDO FINGIU ESQUECER QUE DIA É HOJE, TIO DONALD!
NÓS TÍNHAMOS PLANEJADO UMA FESTA SURPRESA!
FELIZ ANIVERSÁRIO, PRIMO! SE EU NÃO FOSSE LINDO, POPULAR E BEM-SUCEDIDO, QUERIA SER COMO VOCÊ!
MEUS PARABÉNS!
SEI QUE NUNCA MOSTREI MINHA GRATIDÃO POR SUA AJUDA AO LONGO DE TANTOS ANOS! MAS VOCÊ SIGNIFICA MUITO PRA MIM, SOBRINHO! ATÉ COMPREI UM PRESENTE...
PATO-COLA! MEU REFRI FAVORITO!
MAS AS GARRAFAS SÃO MINHAS! DEIXEI 1 CENTAVO DE DEPÓSITO POR ELAS NO MERCADO!
É CLARO!
VALEU, MENINOS! NÃO MEREÇO...
A GENTE SABE QUE SEUS PLANOS NEM SEMPRE DÃO CERTO, TIO...
...MAS VOCÊ AINDA É O NOSSO HERÓI!
A GENTE CONHECE TRÊS PATINHOS QUE TERIAM UMA INFÂNCIA PRATICAMENTE VAZIA SEM A PRESENÇA DO PATO DONALD!
PODE CRER!

C-CAIU UM CISCO NO MEU OLHO! ¿CHUIF!¿
COM LICENÇA! O DONALD MORA AQUI?
AH, AÍ ESTÁ VOCÊ!

COMETI UM ERRO TERRÍVEL QUANDO DISPENSEI VOCÊ! ACEITE SEU EMPREGO DE VOLTA... COM UM AUMENTO SALARIAL COMO PEDIDO DE DESCULPAS!
J-JURA?

A APOSENTADORIA É AOS 80 ANOS! VOCÊ TEM 75!
QUANTO? IIIRC!
VOCÊ NÃO SABIA?

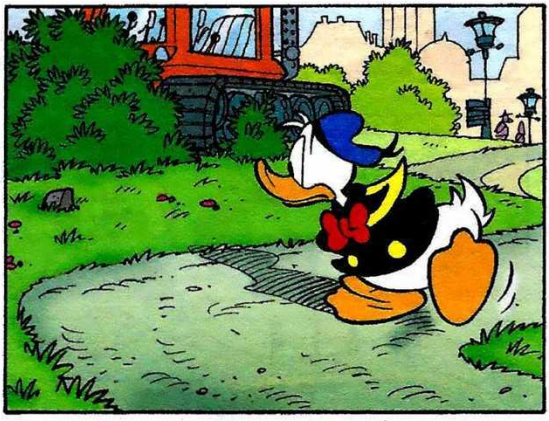
AH, ENTENDI! É UMA PIADA! MUITO ENGRAÇADA!
VOCÊS OUVIRAM A IDADE DELE? PODEM PÔR MAIS VELINHAS NO BOLO!


FELIZ ANIVERSÁRIO, PATO DONALD!
Fim

Walt Disney

PRA QUEM É CURIOSO O FÓSSIL

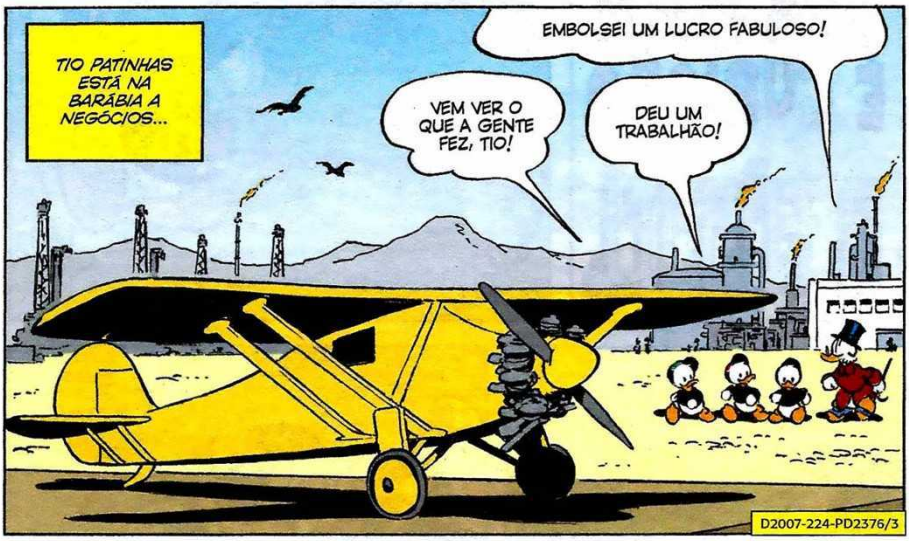
ITL2764-02-PD2376/2

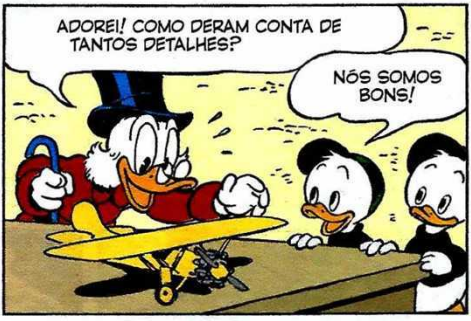


Roteiro e Desenhos: ALESSIO COPPOLA • Tradução e Letras: LUA AZUL

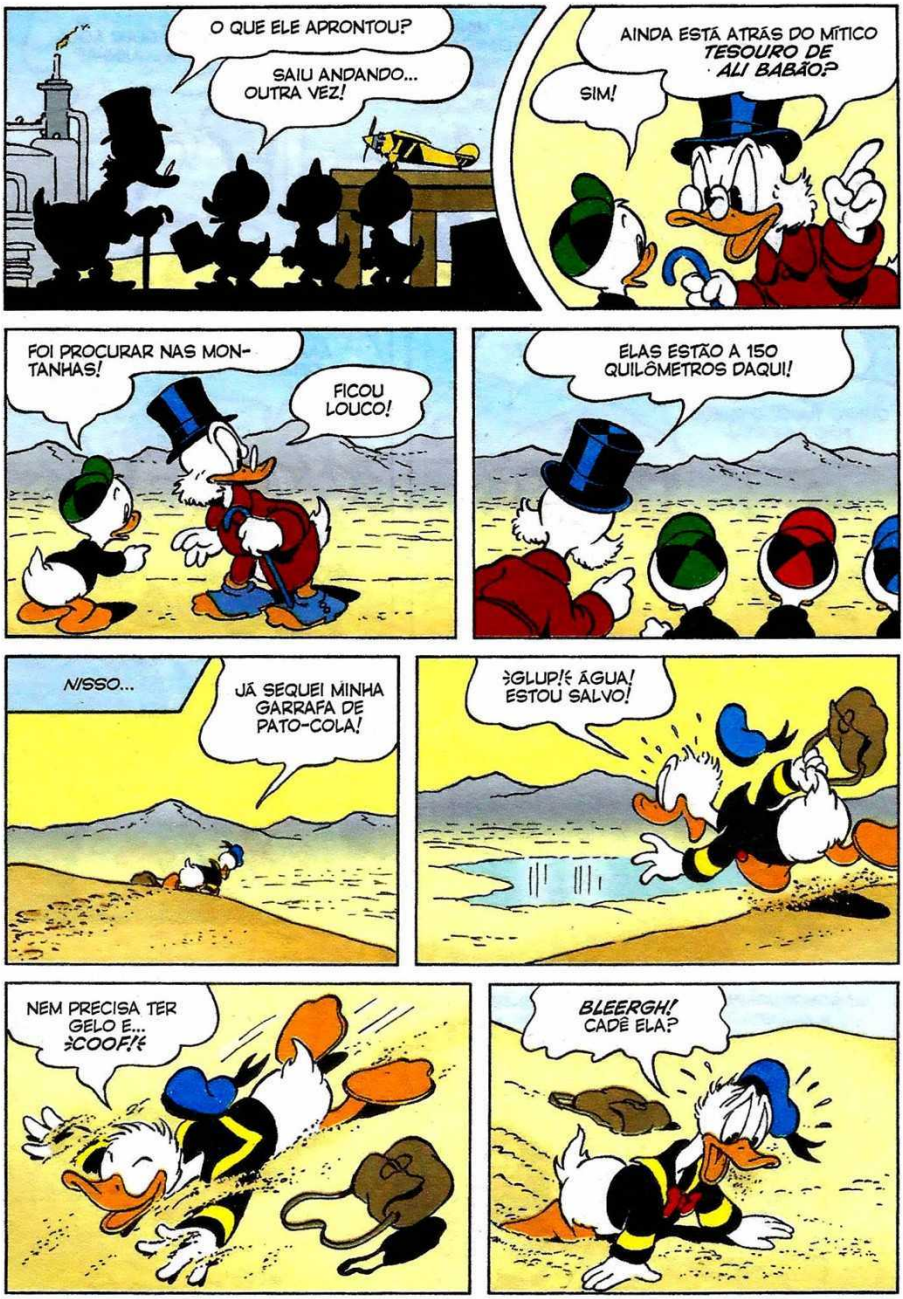
Walt Disney

O AEROMODELO GIGANTE

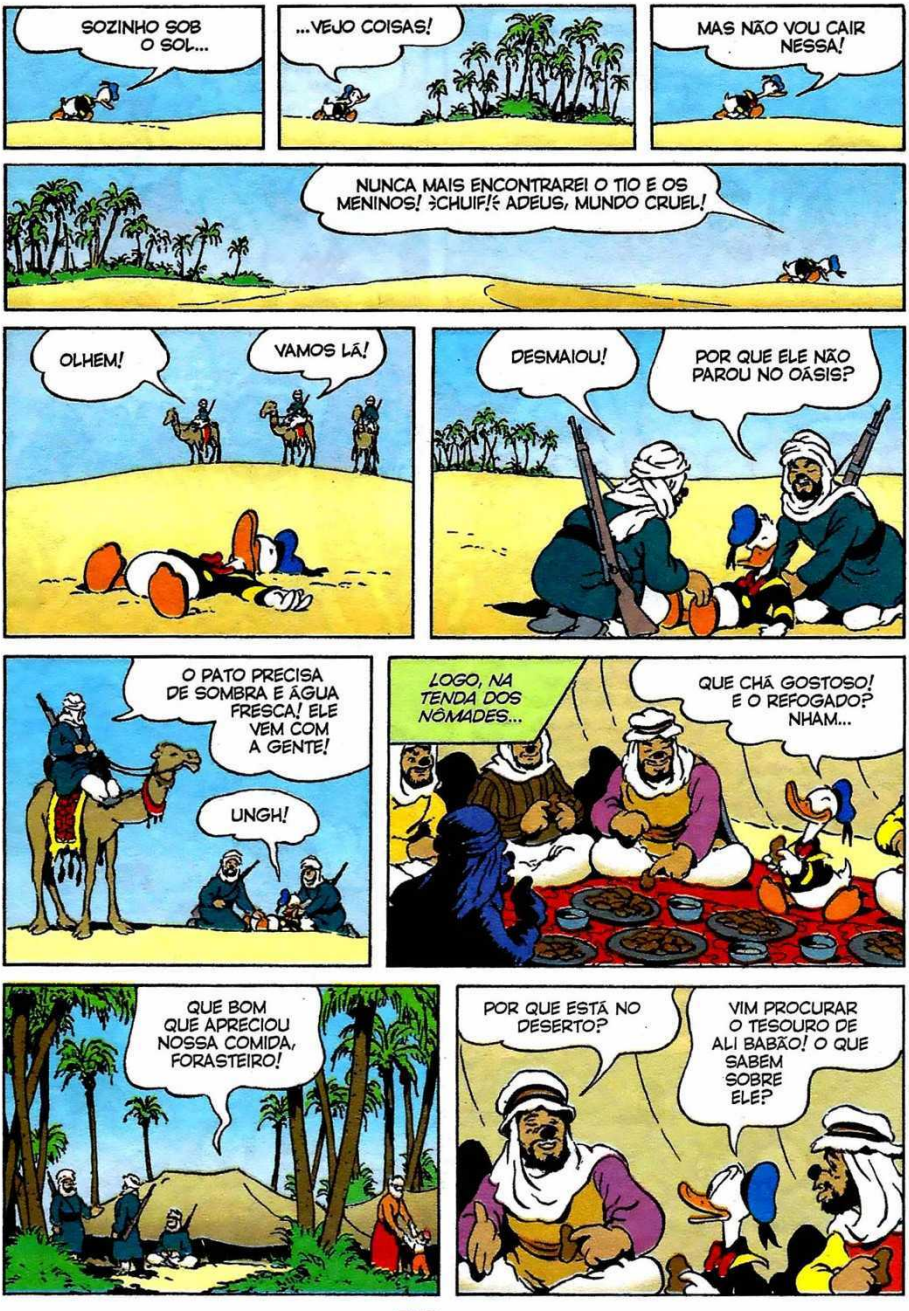

TIO PATINHAS ESTÁ NA BARÁBIA A NEGÓCIOS...
VEM VER O QUE A GENTE FEZ, TIO!
DEU UM TRABALHÃO!
EMBOLSEI UM LUCRO FABULOSO!
D2007-224-PD2376/3

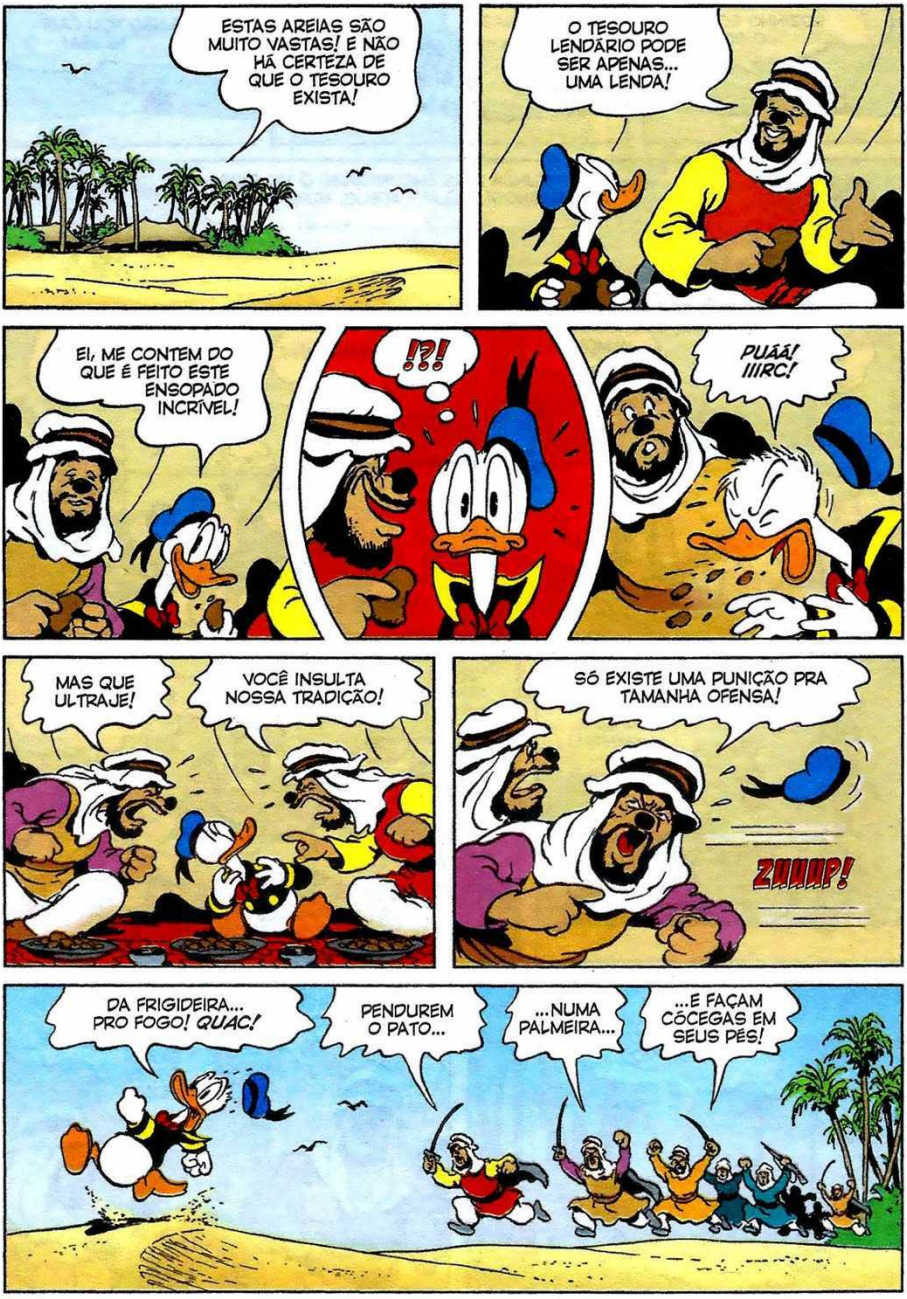


Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: MARCO ROTA • Tradução e Letras: LUA AZUL


O QUE ELE APRONTOU?
SAIU ANDANDO... OUTRA VEZ!
AINDA ESTÁ ATRÁS DO MÍTICO TESOURO DE ALI BABÃO?
SIM!
FOI PROCURAR NAS MONTANHAS!
FICOU LOUCO!
ELAS ESTÃO A 150 QUILÔMETROS DAQUI!
N/SSO...
JÁ SEQUEI MINHA GARRAFA DE PATO-COLA!
GLUP! ÁGUA! ESTOU SALVO!
NEM PRECISA TER GELO E... COOF!
BLEERGH! CADÊ ELA?

ERA MIRAGEM! OH, AZAR!
MINHA GARGANTA ESTÁ EM BRASA!
QUEM QUER ÁGUA FRESQUINHA?
VENHA BEBER E GANHE UMA DUCHA!
QUERO TUDO! O PREÇO NÃO IMPORTA!
AAH... QUE DELÍCIA!
MOLHADA E GELADA!
QUAC! É AREIA!
EI! AONDE FOI PARAR A GAROTA?
ENTENDI... OUTRA MIRAGEM!
O CALOR ME FAZ DELIRAR!


SOZINHO SOB O SOL...
...VEJO COISAS!
MAS NÃO VOU CAIR NESSA!
NUNCA MAIS ENCONTRAREI O TIO E OS MENINOS! :CHUIF!: ADEUS, MUNDO CRUEL!
OLHEM!
VAMOS LÁ!
DESMAIOU!
POR QUE ELE NÃO PAROU NO OÁSIS?
O PATO PRECISA DE SOMBRA E ÁGUA FRESCA! ELE VEM COM A GENTE!
UNGH!
LOGO, NA TENDA DOS NÔMADES...
QUE CHÁ GOSTOSO! E O REFOGADO? NHAM...
QUE BOM QUE APRECIOU NOSSA COMIDA, FORASTEIRO!
POR QUE ESTÁ NO DESERTO?
VIM PROCURAR O TESOURO DE ALI BABÃO! O QUE SABEM SOBRE ELE?


ESTAS AREIAS SÃO MUITO VASTAS! E NÃO HÁ CERTEZA DE QUE O TESOURO EXISTA!
O TESOURO LENDÁRIO PODE SER APENAS... UMA LENDA!
EI, ME CONTEM DO QUE É FEITO ESTE ENSOPADO INCRÍVEL!
!?!
PUÁÁ! IIIRC!
MAS QUE ULTRAJE!
VOCÊ INSULTA NOSSA TRADIÇÃO!
SÓ EXISTE UMA PUNIÇÃO PRA TAMANHA OFENSA!
ZHHHP!
DA FRIGIDEIRA... PRO FOGO! QUAC!
PENDUREM O PATO...
...NUMA PALMEIRA...
...E FAÇAM CÓCEGAS EM SEUS PÉS!

OLHEM O DONALD FAZENDO AMIGOS ENTRE O POVO LOCAL!

COMO É QUE PODE?
ELE TEM TALENTO!

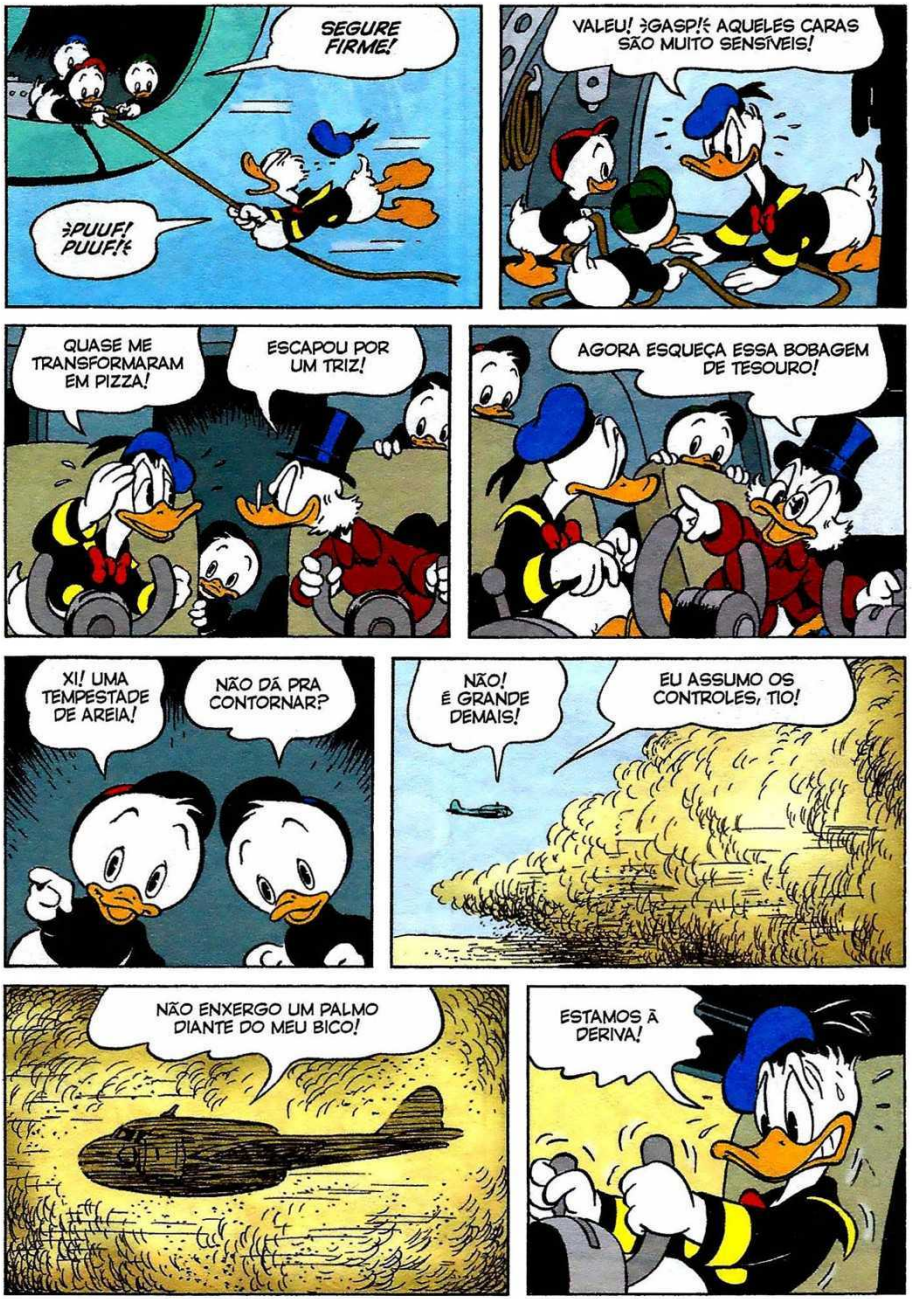
VAMOS AGIR, OU O TIO VAI VIRAR PICADINHO!
NÃO DÁ PRA POUSAR!

TENTAREI UMA PEQUENA MANOBRA!

DONALD, PEGUE A CORDA!
QUÊ? BRINCOU!

CONSEGUI!

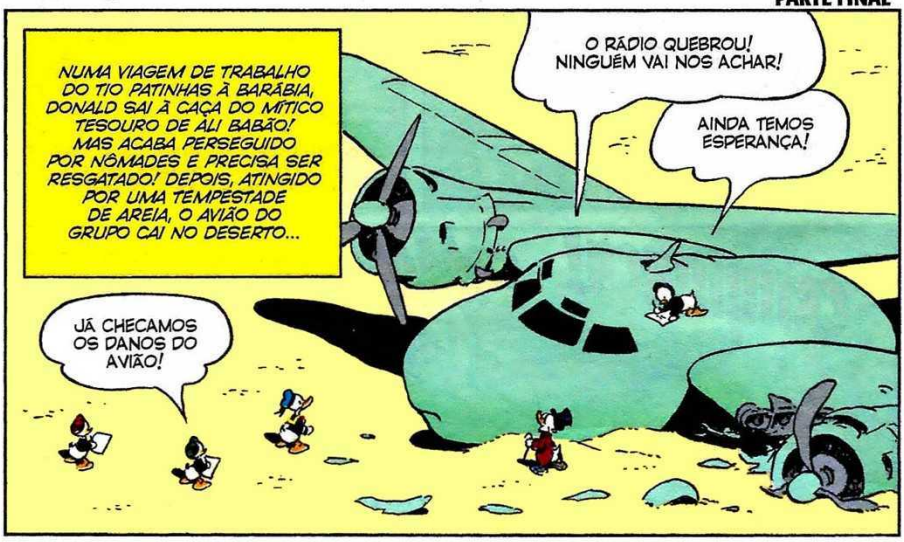
O INFIEL ESCAPOU! BAH!

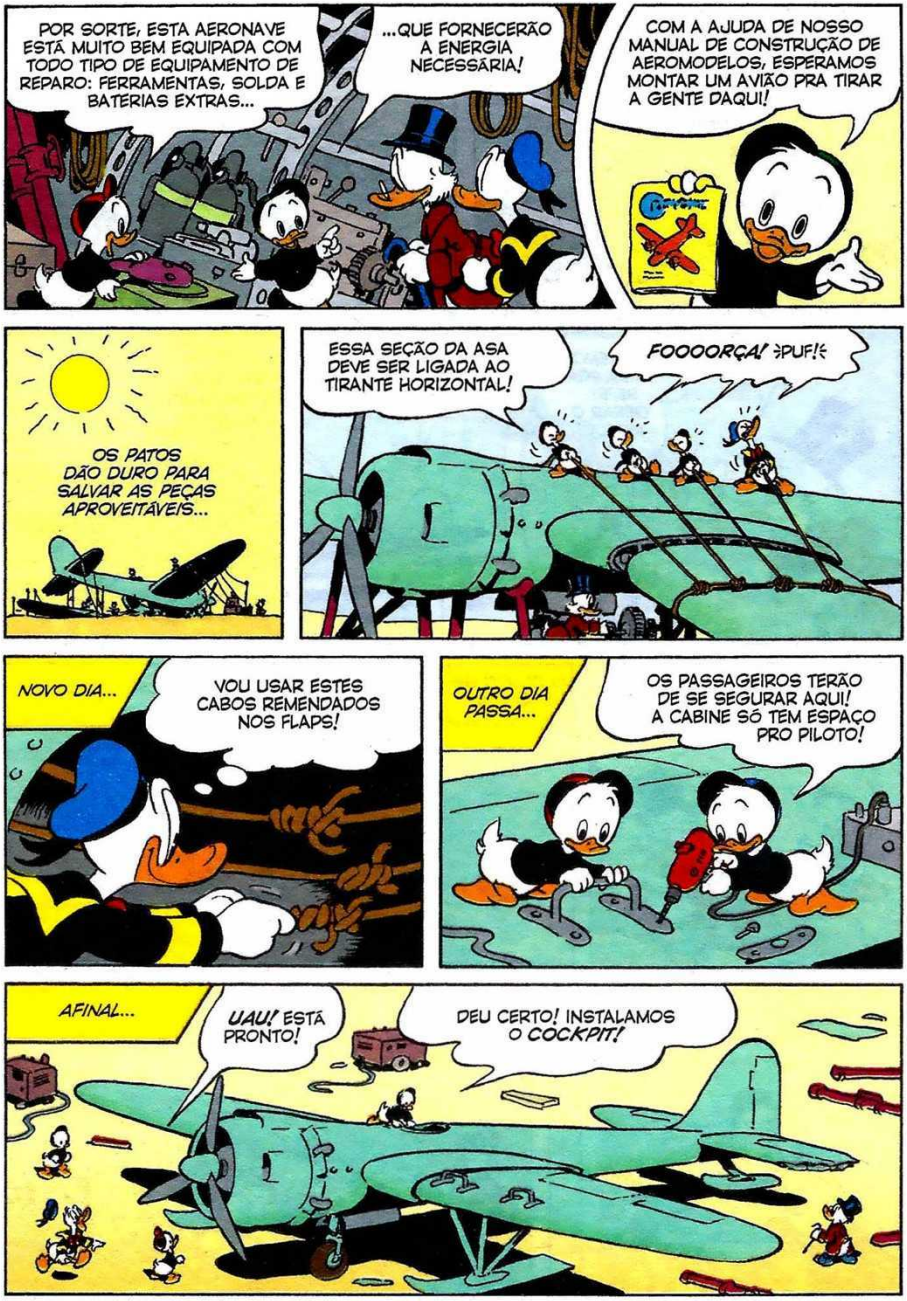

SEGURE FIRME!
¡PUUF! PUUF!
VALEU! ¡GASP!¡ AQUELES CARAS SÃO MUITO SENSÍVEIS!
QUASE ME TRANSFORMARAM EM PIZZA!
ESCAPOU POR UM TRIZ!
AGORA ESQUEÇA ESSA BOBAGEM DE TESOURO!
XI! UMA TEMPESTADE DE AREIA!
NÃO DÁ PRA CONTORNAR?
NÃO! É GRANDE DEMAIS!
EU ASSUMO OS CONTROLES, TIO!
NÃO ENXERGO UM PALMO DIANTE DO MEU BICO!
ESTAMOS À DERIVA!

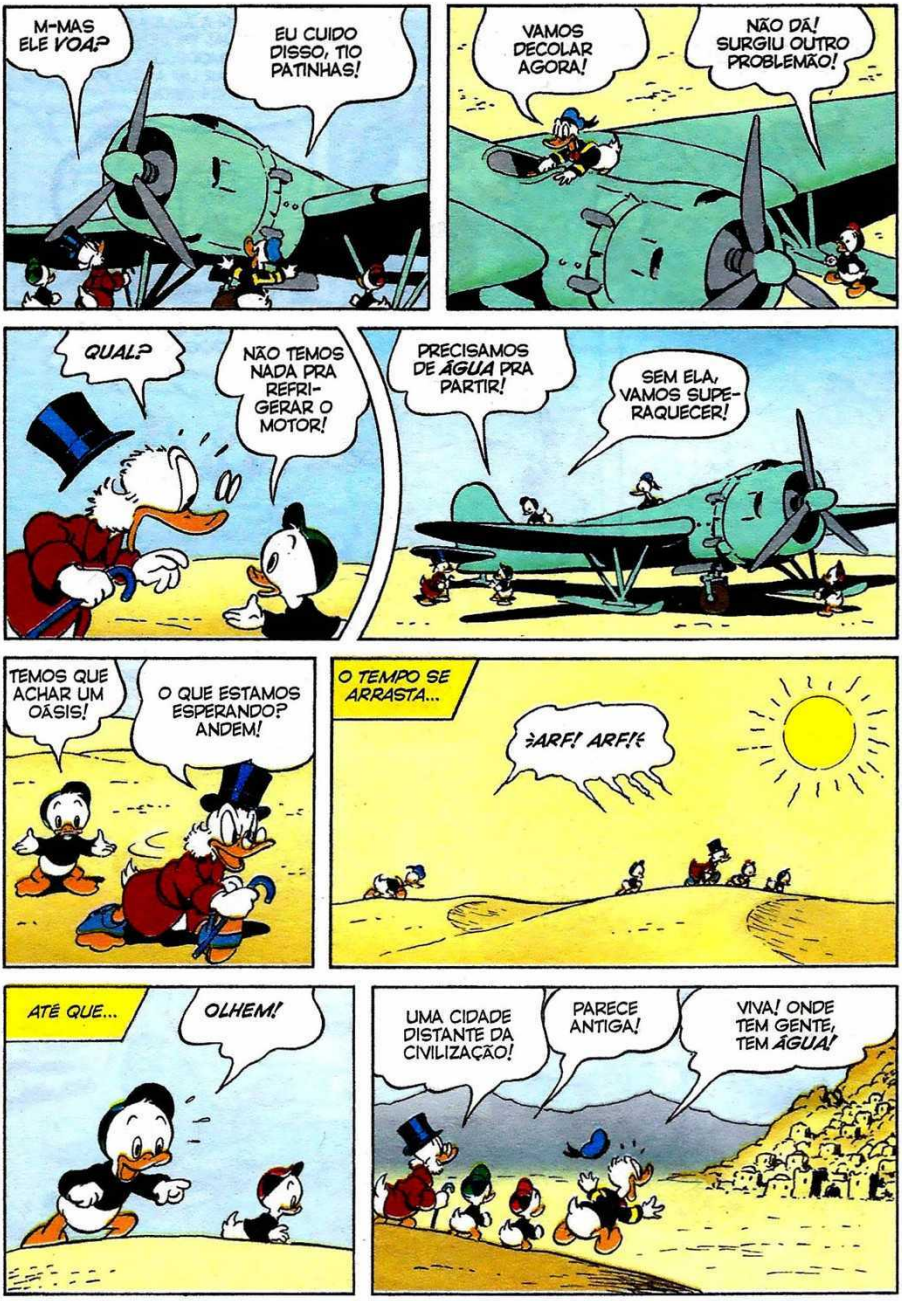
VOU TENTAR UMA ATERRISSAGEM DE EMERGÊNCIA...
...MAS NEM SEI ONDE ESTAMOS!
VUUUUUUCHH!
CRIIIIIIINCH!
CRÁÁÁ

O AEROMODELO GIGANTE

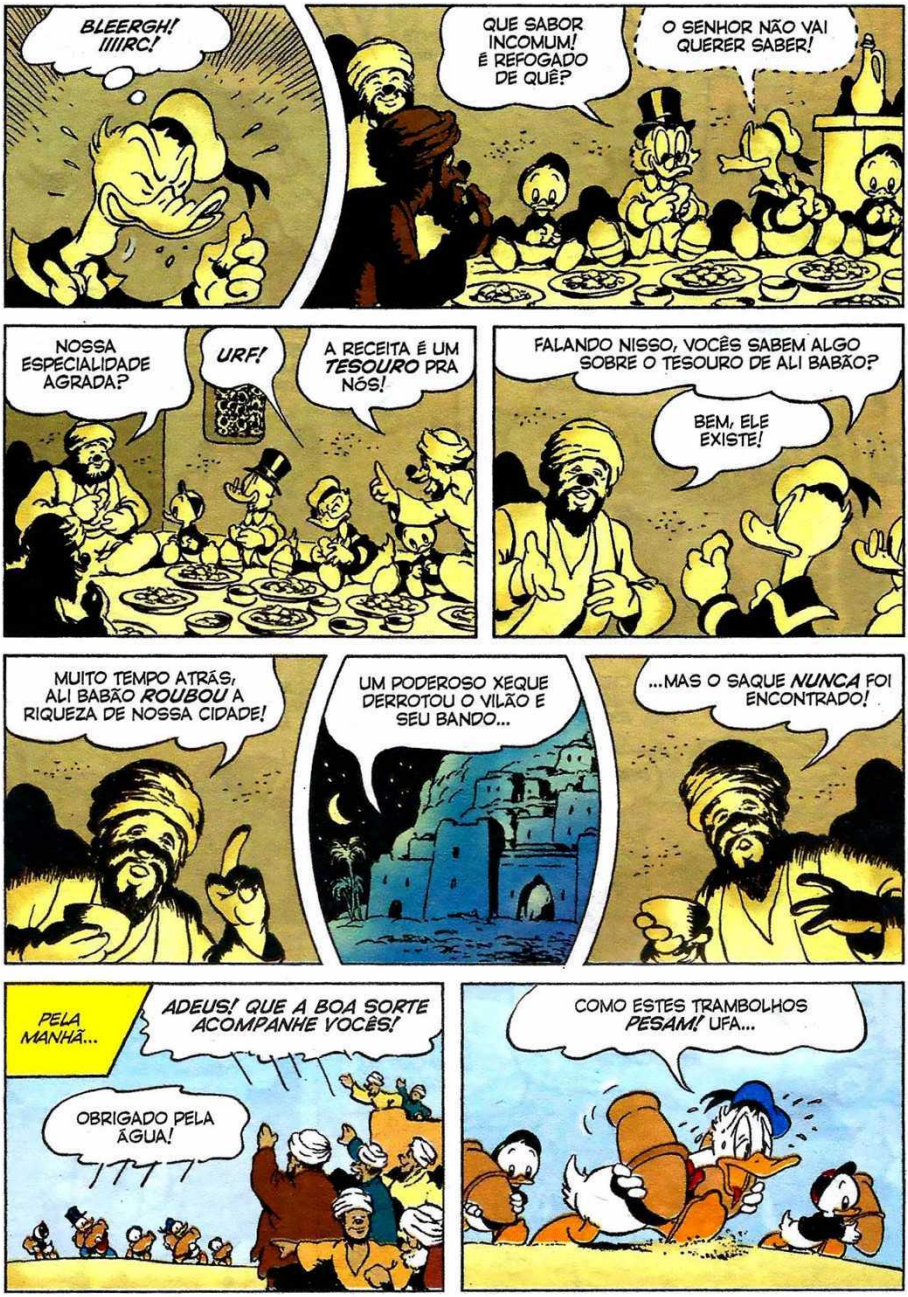
PARTE FINAL

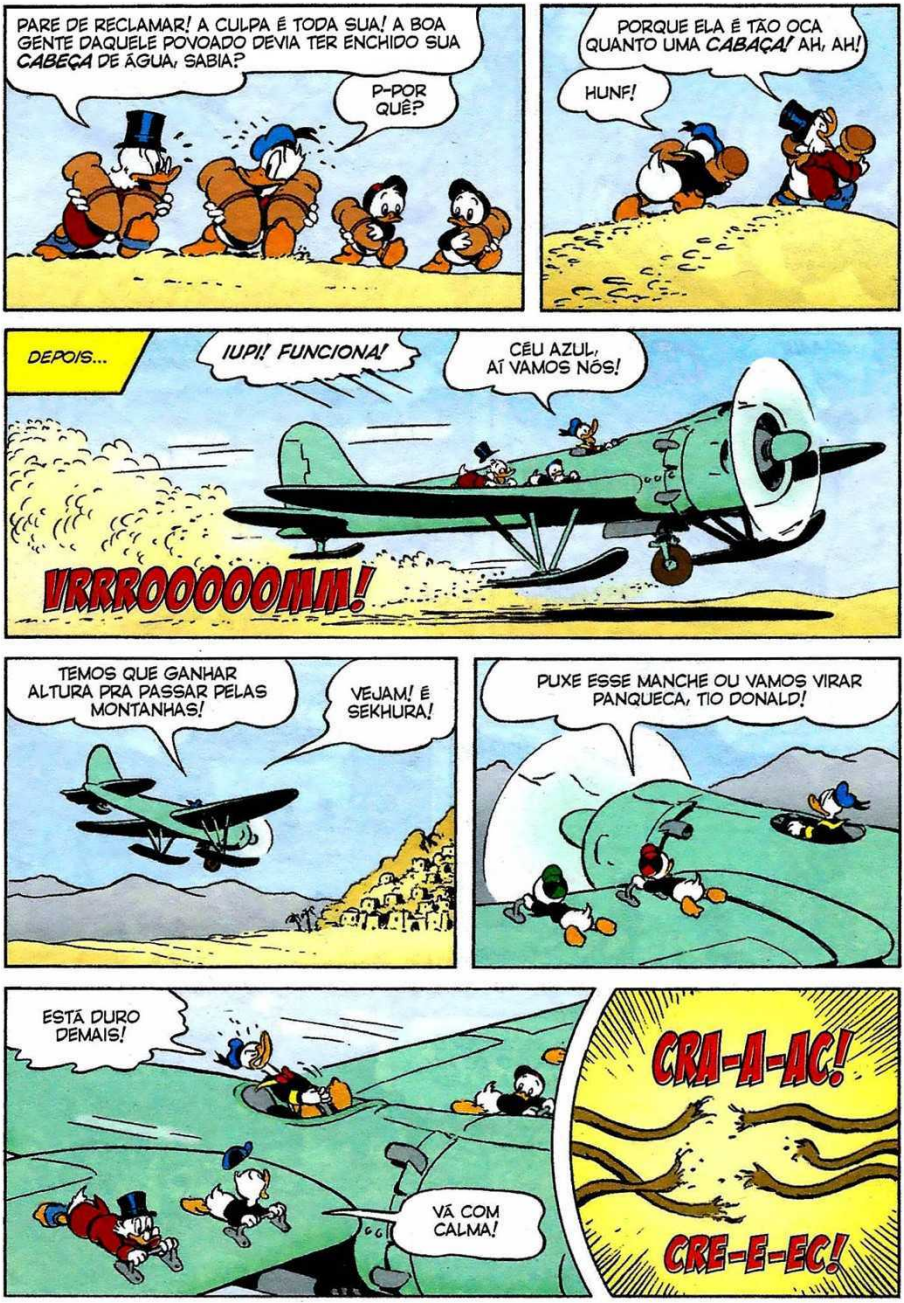

NUMA VIAGEM DE TRABALHO DO TIO PATINHAS À BARÁBIA, DONALD SAI À CAÇA DO MÍTICO TESOURO DE ALI BABÃO! MAS ACABA PERSEGUIDO POR NÔMADES E PRECISA SER RESGATADO! DEPOIS, ATINGIDO POR UMA TEMPESTADE DE AREIA, O AVIÃO DO GRUPO CAI NO DESERTO...
O RÁDIO QUEBROU! NINGUÉM VAI NOS ACHAR!
AINDA TEMOS ESPERANÇA!
JÁ CHECAMOS OS DANOS DO AVIÃO!

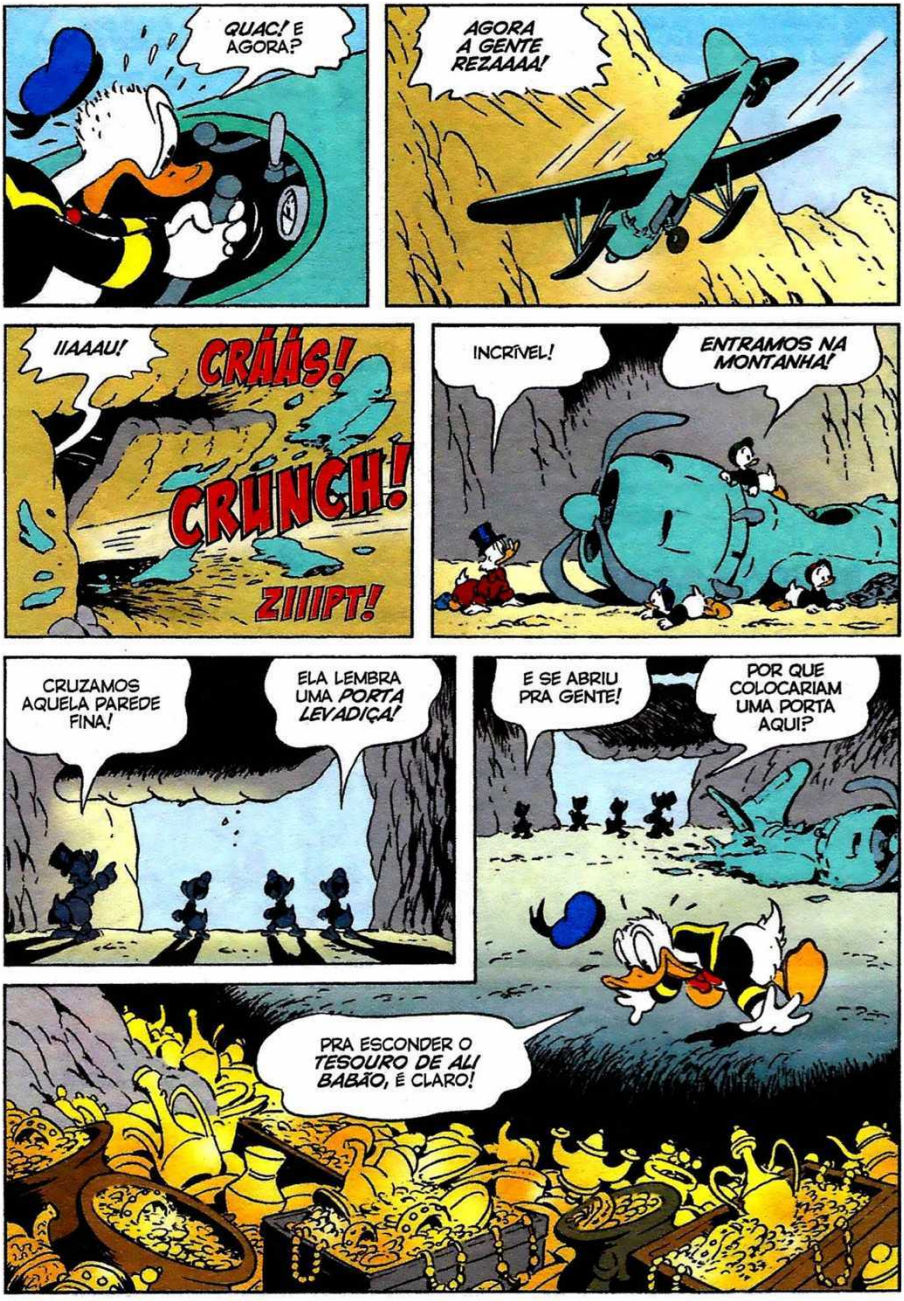

POR SORTE, ESTA AERONAVE ESTÁ MUITO BEM EQUIPADA COM TODO TIPO DE EQUIPAMENTO DE REPARO: FERRAMENTAS, SOLDA E BATERIAS EXTRAS...
...QUE FORNECERÃO A ENERGIA NECESSÁRIA!
COM A AJUDA DE NOSSO MANUAL DE CONSTRUÇÃO DE AEROMODELOS, ESPERAMOS MONTAR UM AVIÃO PRA TIRAR A GENTE DAQUI!
OS PATOS DÃO DURO PARA SALVAR AS PEÇAS APROVEITÁVEIS...
ESSA SEÇÃO DA ASA DEVE SER LIGADA AO TIRANTE HORIZONTAL!
FOOOORÇA! PUF!
NOVO DIA...
VOU USAR ESTES CABOS REMENDADOS NOS FLAPS!
OUTRO DIA PASSA...
OS PASSAGEIROS TERÃO DE SE SEGURAR AQUI! A CABINE SÓ TEM ESPAÇO PRO PILOTO!
AFINAL...
UAU! ESTÁ PRONTO!
DEU CERTO! INSTALAMOS O COCKPIT!


M-MAS ELE VOA?
EU CUIDO DISSO, TIO PATINHAS!
VAMOS DECOLAR AGORA!
NÃO DÁ! SURGIU OUTRO PROBLEMÃO!
QUAL?
NÃO TEMOS NADA PRA REFRI-GERAR O MOTOR!
PRECISAMOS DE ÁGUA PRA PARTIR!
SEM ELA, VAMOS SUPE-RAQUECER!
TEMOS QUE ACHAR UM OÁSIS!
O QUE ESTAMOS ESPERANDO? ANDEM!
O TEMPO SE ARRASTA...
¿ARF! ARF!?
ATÉ QUE...
OLHEM!
UMA CIDADE DISTANTE DA CIVILIZAÇÃO!
PARECE ANTIGA!
VIVA! ONDE TEM GENTE, TEM ÁGUA!

BEM-VINDOS A SEKHURA!
PROCURAMOS ÁGUA... PRA VIAGEM!
A GENTE PAGA BEM!
NÃO DIGA ISSO!
DEIXE DE SER SOVINA!
PODEM LEVAR QUANTA ÁGUA QUISEREM... DE GRAÇA!
OBA!
VENHAM, ESTRANHOS! SOMOS UM POVO POBRE, MAS HOSPITALEIRO!
VENHAM CONHECER NOSSO CHEFE! ESTA NOITE, FAREMOS UM BANQUETE PRA VOCÊS!
OBRIGADO!
COMAM E DESCANSEM! E, AMANHÃ, PARTIRÃO COM A ÁGUA!
QUANTA GENTILEZA!
NESSA NOITE...
ESTE REFOGADO É SERVIDO APENAS EM OCASIÕES ESPECIAIS!
É UMA RECEITA PASSADA DE GERAÇÃO EM GERAÇÃO!
FOI O QUE ME ENCRENCOU ENTRE OS NÔMADES! ¿GLUP!? É MELHOR EU COMER!


BLEERGH! IIIIRC!
QUE SABOR INCOMUM! É REFOGADO DE QUÊ?
O SENHOR NÃO VAI QUERER SABER!
NOSSA ESPECIALIDADE AGRADA?
URF!
A RECEITA É UM TESOURO PRA NÓS!
FALANDO NISSO, VOCÊS SABEM ALGO SOBRE O TESOURO DE ALI BABÃO?
BEM, ELE EXISTE!
MUITO TEMPO ATRÁS, ALI BABÃO ROUBOU A RIQUEZA DE NOSSA CIDADE!
UM PODEROSO XEQUE DERROTOU O VILÃO E SEU BANDO...
...MAS O SAQUE NUNCA FOI ENCONTRADO!
PELA MANHÃ...
ADEUS! QUE A BOA SORTE ACOMPANHE VOCÊS!
OBRIGADO PELA ÁGUA!
COMO ESTES TRAMBOLHOS PESAM! UFA...


PARE DE RECLAMAR! A CULPA É TODA SUA! A BOA GENTE DAQUELE POVOADO DEVIA TER ENCHIDO SUA CABEÇA DE ÁGUA, SABIA?
P-POR QUÊ?
PORQUE ELA É TÃO OCA QUANTO UMA CABAÇA! AH, AH!
HUNF!
DEPOIS...
IUPI! FUNCIONA!
CÉU AZUL, AÍ VAMOS NÓS!
VRRROOOOOMM!
TEMOS QUE GANHAR ALTURA PRA PASSAR PELAS MONTANHAS!
VEJAM! É SEKHURA!
PUXE ESSE MANCHE OU VAMOS VIRAR PANQUECA, TIO DONALD!
ESTÁ DURO DEMAIS!
VÁ COM CALMA!
CRA-A-AC!
CRE-E-EC!

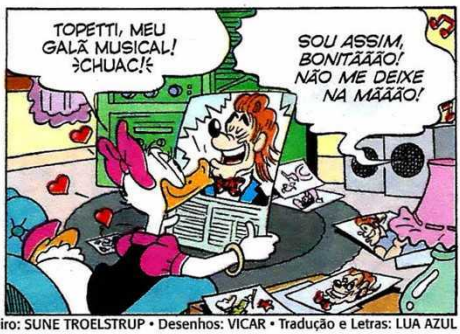

QUAC! E AGORA?
AGORA A GENTE REZAAAA!
IIAAAU!
CRÁÁS!
CRUNCH!
ZIIIPT!
INCRÍVEL!
ENTRAMOS NA MONTANHA!
CRUZAMOS AQUELA PAREDE FINA!
ELA LEMBRA UMA PORTA LEVADIÇA!
E SE ABRIU PRA GENTE!
POR QUE COLOCARIAM UMA PORTA AQUI?
PRA ESCONDER O TESOURO DE ALI BABÃO, É CLARO!

POUCO DEPOIS...
VENHAM! OS FORASTEIROS NOS TROUXERAM BOA SORTE!
ELES RECUPERARAM NOSSAS RIQUEZAS, ROUBADAS POR ALI BABÃO!
O POVO DE SEKHURA!
NOSSOS AMIGOS NÃO PERDEM TEMPO!
VIVA OS PATOS VOADORES!
NÃO TENTE FICAR COM O TESOURO, DONALD! O PESSOAL NÃO APRECIARIA A IDEIA!
BOLAS!
COMO AGRADECIMENTO, PERMITIREMOS QUE CADA UM DE VOCÊS PEGUE UM ITEM DO TESOURO, AMIGOS!
QUE BOM!
NÃO SOBROU NADA DO AVIÃO!
COMO VOLTAREMOS PRA CASA?
VENHAM PRA NOSSA CIDADE!
A PRÓXIMA CARAVANA QUE PASSAR LEVARÁ VOCÊS! É SÓ AGUARDAR!
ÓTIMO! QUANDO VAI SER?
DAQUI A SEIS SEMANAS! ENQUANTO ISSO, VAMOS COMER MUITO REFOGADO!
QUE DELÍCIA!
Fim

UMA HISTÓRIA CABELUDA

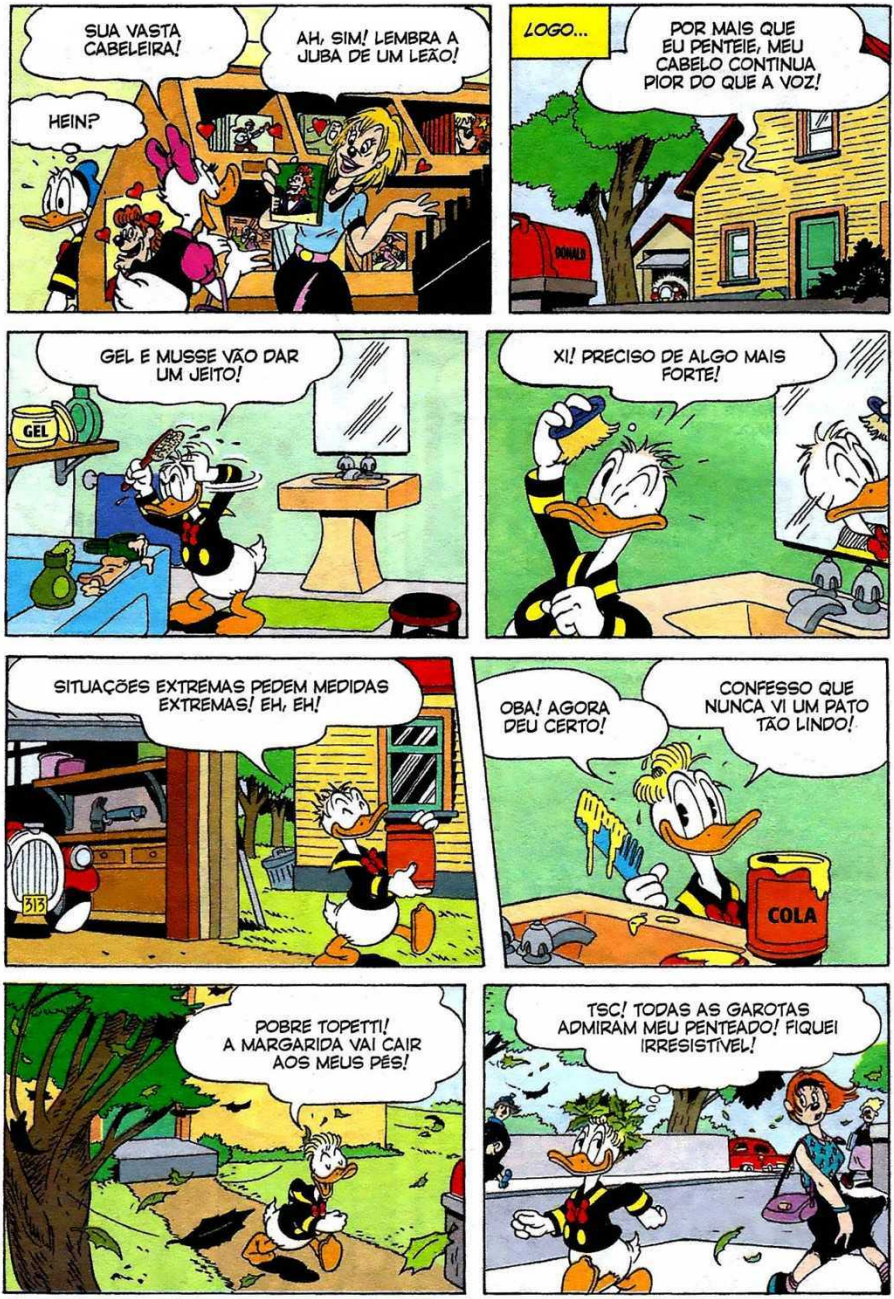
Walt Disney

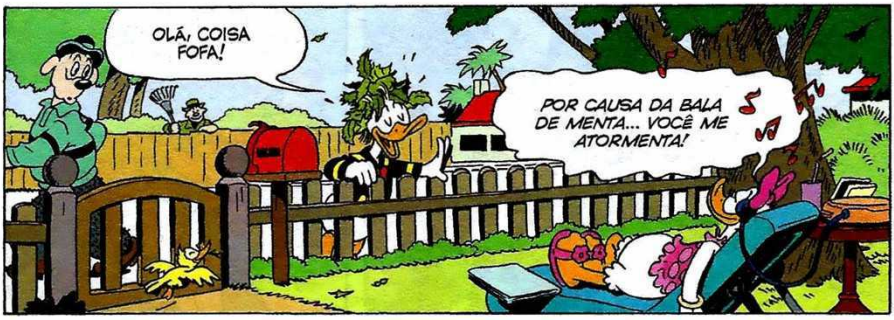
O QUE DEU NA MARGARIDA? FAZ TRÊS DIAS QUE ELA NÃO FALA COMIGO... E NEM ATENDE O TELEFONE!
ESTOU COM TANTO FRIO! POR FAVOR, ME AQUEEEÇA... VAMOS LÁ, GAROTA! NUNCA ME ESQUEEEEÇA!
MARGARIDA
D2006-170-PD2376/5

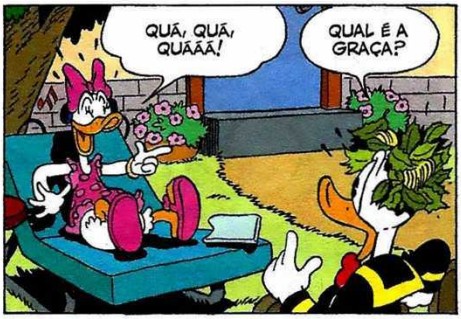


Roteiro: SUNE TROELSTRUP • Desenhos: VICAR • Tradução e Letras: LUA AZUL

ENTÃO É ISSO! FUI TROCADO POR UM BABUÍNO DESAFINADO!
TOPETTI! GRANDE SHOW SEXTA!
O QUE ELE TEM DE ESPECIAL? TAMBÉM POSSO APRENDER A BERRAR!
ENTÃO...
ESTE LUGAR SÓ ACEITA OS MAIS TALENTOSOS! NÃO POSSO PERDER MEU TEMPO COM AMADORES!
ESCOLA DE MÚSICA
MAS...
E NÃO VOLTE! SUA VOZ INSULTA NOSSOS OUVIDOS!
IAU!
JAMAIS SEREI CANTOR! MAS NÃO QUERO PERDER A NAMORADA! O QUE FAZER?
CDs & DVDs
SEXTA!
LÁ ESTÁ ELA! VAI COMPRAR OUTRO CD!
VOU FICAR DE OLHO NELA!
OS CDS DO TOPETTI VENDEM COMO ÁGUA NO DESERTO! E A VOZ DELE NÃO É O MÁXIMO?
É UM SONHO! MAS EXISTE UMA COISA NELE QUE ADORO AINDA MAIS!
INTERESSANTE!


SUA VASTA CABELEIRA!
AH, SIM! LEMBRA A JUBA DE UM LEÃO!
HEIN?
LOGO...
POR MAIS QUE EU PENTEIE, MEU CABELO CONTINUA PIOR DO QUE A VOZ!
DONALD
GEL E MUSSE VÃO DAR UM JEITO!
GEL
XI! PRECISO DE ALGO MAIS FORTE!
SITUAÇÕES EXTREMAS PEDEM MEDIDAS EXTREMAS! EH, EH!
313
OBA! AGORA DEU CERTO!
CONFESSO QUE NUNCA VI UM PATO TÃO LINDO!
COLA
POBRE TOPETTI! A MARGARIDA VAI CAIR AOS MEUS PÉS!
TSC! TODAS AS GAROTAS ADMIRAM MEU PENTEADO! FIQUEI IRRESISTÍVEL!


OLÁ, COISA FOFA!
POR CAUSA DA BALA DE MENTA... VOCÊ ME ATORMENTA!


QUÁ, QUÁ, QUÁÁÁ!
QUAL É A GRAÇA?

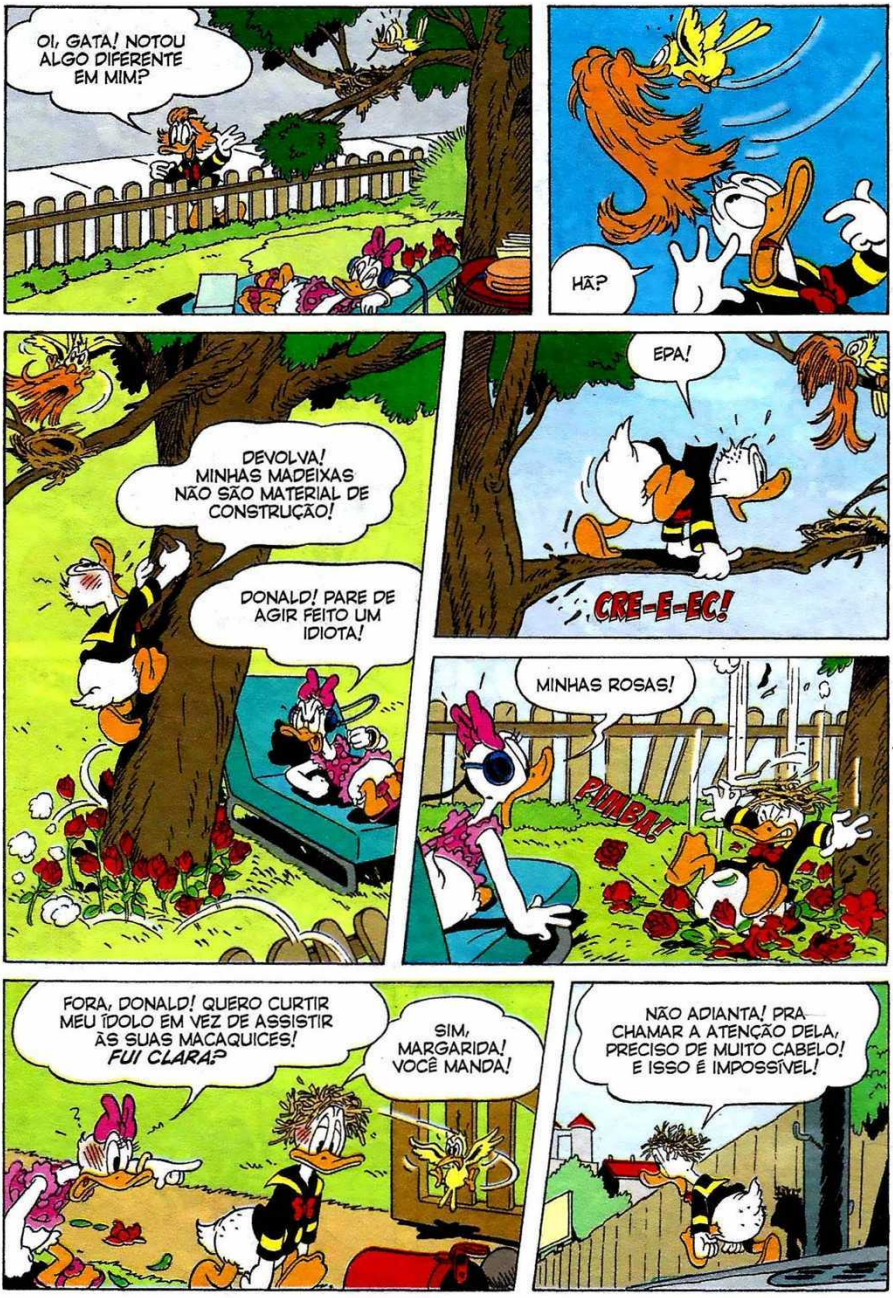
GLUP! ESTOU PARECENDO UMA ÁRVORE!
MUITO DIVERTIDO, DONALD! AGORA SUMA! QUERO OUVIR MÚSICA EM PAZ!
MARGARIDA

TALVEZ A COLA NÃO TENHA SIDO UMA BOA IDEIA! SÓ ESPERO QUE ESSAS FOLHAS DESGRUDEM!

HUM... QUEM SABE?
PERUCAS

POIS NÃO?
VOCÊ PODE FAZER O TOPETTI SUMIR? NÃO? ENTÃO ME VENDA UMA PERUCA!

AÍ...
PERFEITO! BASTA A MARGARIDA ME OLHAR PRA SE APAIXONAR!
2869


OI, GATA! NOTOU ALGO DIFERENTE EM MIM?
HÃ?
DEVOLVA! MINHAS MADEIXAS NÃO SÃO MATERIAL DE CONSTRUÇÃO!
DONALD! PARE DE AGIR FEITO UM IDIOTA!
EPA!
CRE-E-EC!
MINHAS ROSAS!
PLIBA!
FORA, DONALD! QUERO CURTIR MEU ÍDOLO EM VEZ DE ASSISTIR ÀS SUAS MACAQUICES! FUI CLARA?
SIM, MARGARIDA! VOCÊ MANDA!
NÃO ADIANTA! PRA CHAMAR A ATENÇÃO DELA, PRECISO DE MUITO CABELO! E ISSO É IMPOSSÍVEL!

TALVEZ NÃO! O PARDAL PODE TER A SOLUÇÃO!
PROF. PARDAL
Inventos sob encomenda
PROF. PARDAL
NINGUÉM EM CASA! MAS ACHO QUE POSSO DAR UMA XERETADA!
AHÃ! ACELERADOR DE CRESCIMENTO EXTRAFORTE! JUSTO O QUE EU PROCURAVA!
ISTO VAI TRAZER A MARGARIDA DE VOLTA! XÔ, TOPETTI! A MOÇA PREFERE O PAPAI AQUI! EH, EH!
PATO DONALD
EI! A PRESSA É INIMIGA DA PERFEIÇÃO!
VOU TESTAR A INVENÇÃO!
PING!
DEPOIS...
SERÁ QUE A FLOR CRESCEU...? QUAC!
É MELHOR NÃO EXAGERAR! UMA GOTINHA RESOLVE!
PING!

PRONTO! AGORA TENHO QUE ESPERAR ATÉ AMANHÃ!

LOGO CEDO TEREI MAIS CABELO DO QUE O CANTOR TOPETUDO!

NO OUTRO DIA...
ROOONC...
HEIN?
TRIIIM!
PIRIU!
PIU-PIU!

BELEZA!

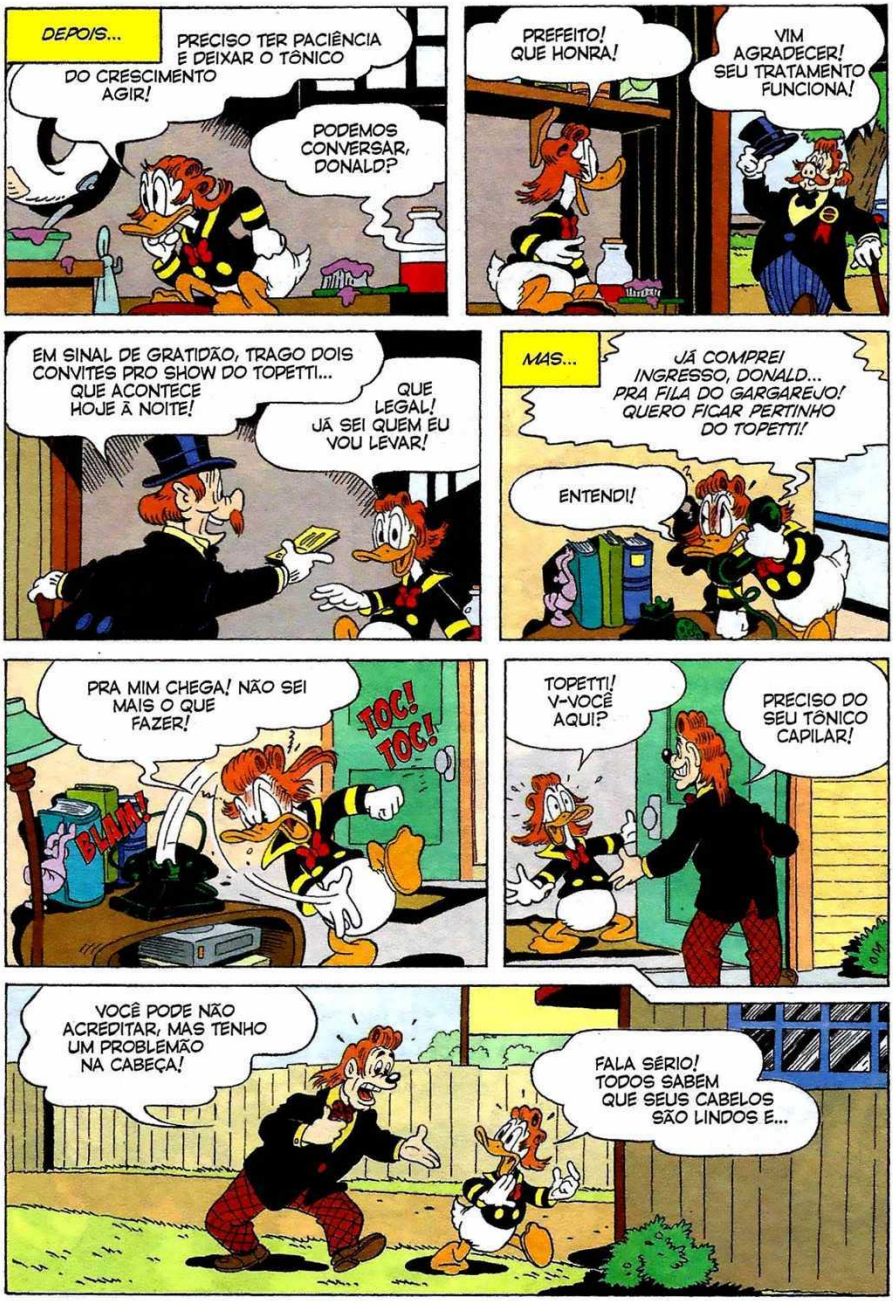
LOGO...
APAREÇA, DONZELA!

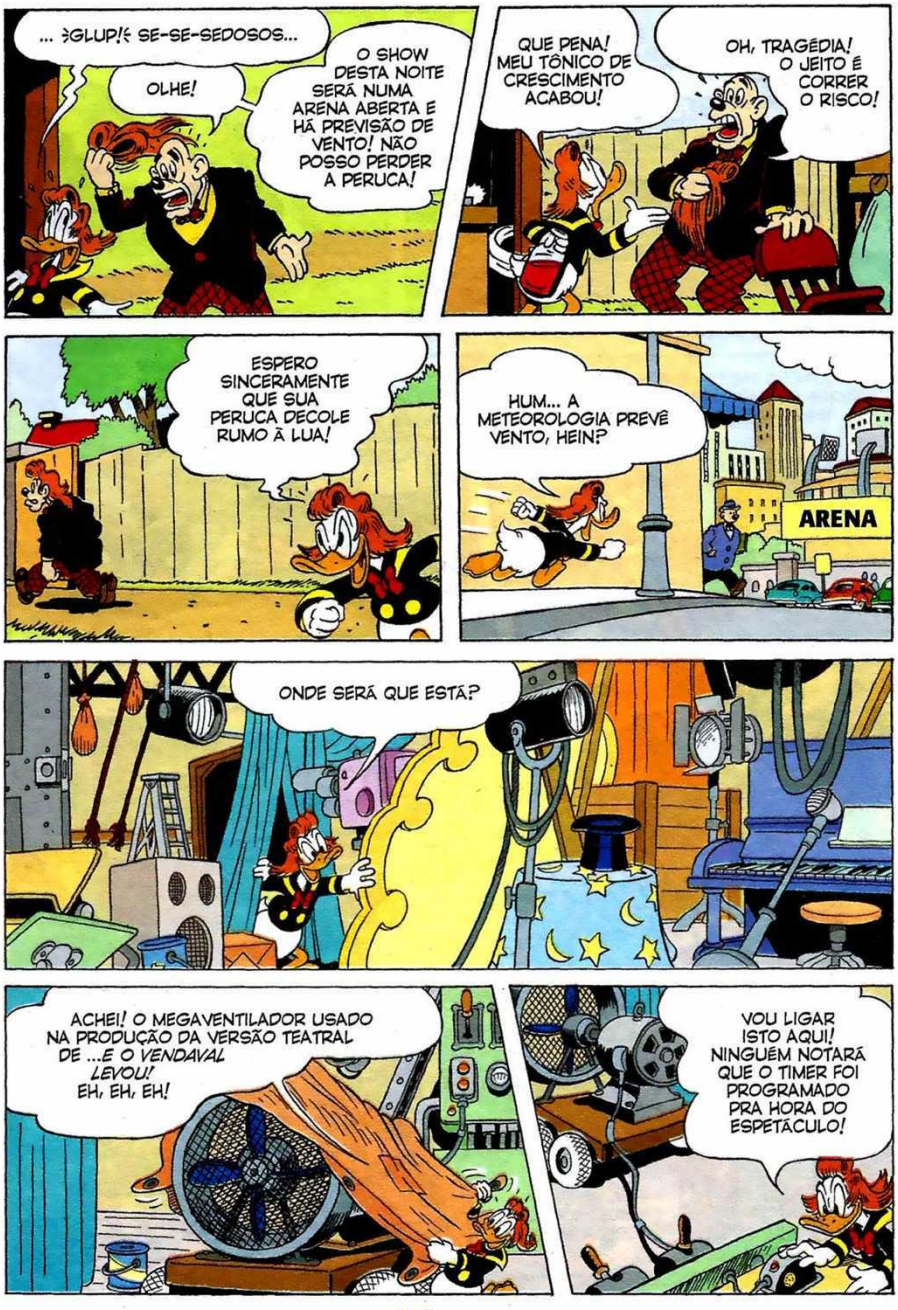
DE NOVO, DONALD? O QUE VOCÊ QUER?
VEJA! MEU CABELO FICOU IGUAL AO DO TOPETTI!

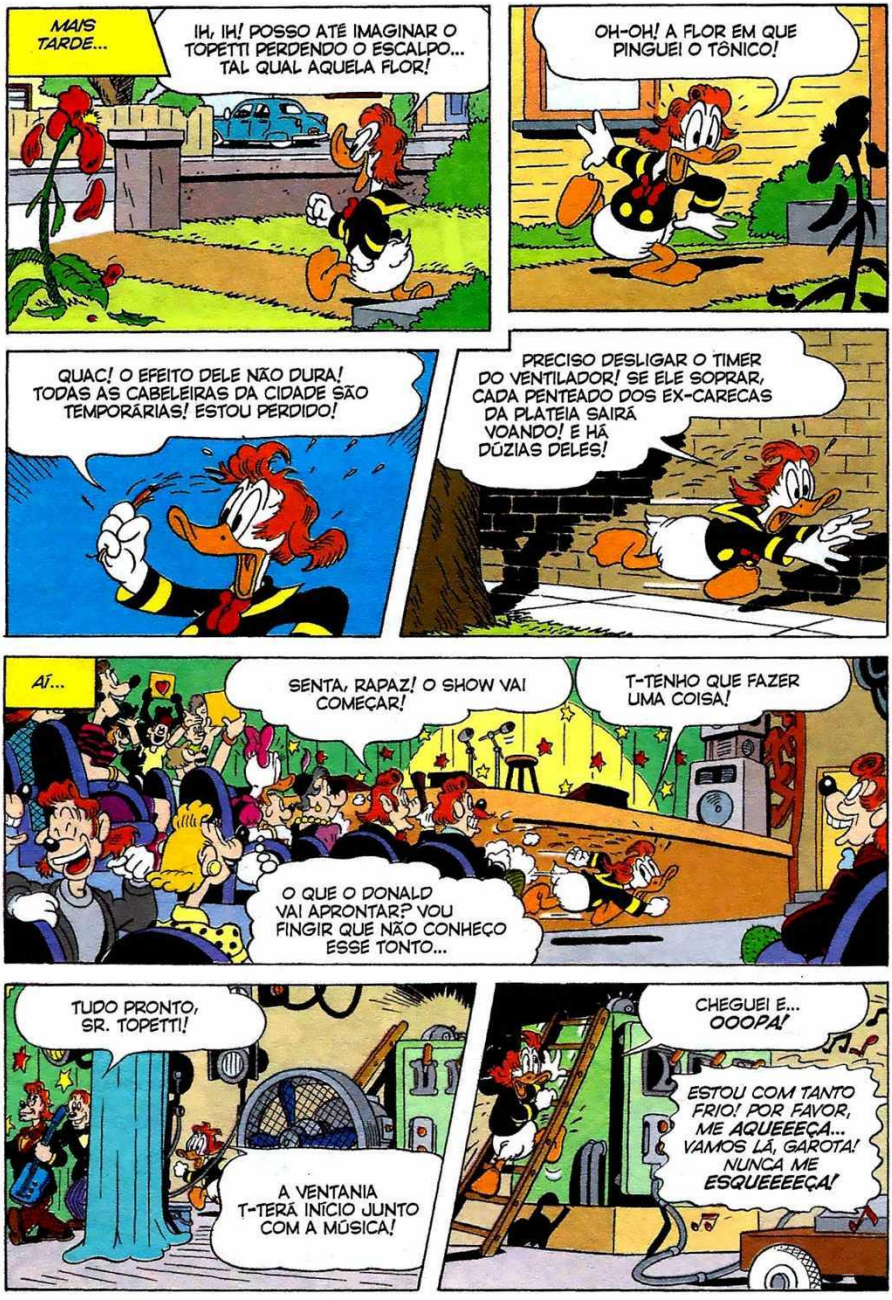
O CABELO DELE É ÚNICO, OUVIU?
MAS...

NÃO ME AMOLE! TENHO MAIS O QUE FAZER!
BLAM!

"O CABELO DELE É ÚNICO!" BAH!
TOPETTI
EU QUERIA TER AQUELE CABELO!
EU TAMBÉM! MINHA MULHER É LOUCA PELO CANTOR PIOLHENTO!
TALVEZ EU POSSA AJUDAR!
LOGO...
OBRIGADO, PATO! QUERO SÓ VER O RESULTADO!
VALEU! VOCÊS ME INSPIRARAM!
VOU DAR A CADA MARMANJO DA CIDADE O PENTEADO DO TOPETTI! SERÁ QUE AS FÃS AINDA ACHARÃO O CARA ESPECIAL?
POUCOS DIAS DEPOIS...
SALÃO DO DONALD
É, TODO MUNDO QUER O VISUAL DO TOPETUDO!
ESTÃO DIZENDO QUE ATÉ O PREFEITO PASSOU POR AQUI, PATO!
TOMARA QUE EU CONSIGA A MARGARIDA DE VOLTA!
E SE NÃO DER CERTO? PATÓPOLIS SERÁ A CIDADE MAIS CABELUDA DO PLANETA E VOU CONTINUAR NA PIOR!


DEPOIS...
PRECISO TER PACIÊNCIA E DEIXAR O TÔNICO DO CRESCIMENTO AGIR!
PODEMOS CONVERSAR, DONALD?
PREFEITO! QUE HONRA!
VIM AGRADECER! SEU TRATAMENTO FUNCIONA!
EM SINAL DE GRATIDÃO, TRAGO DOIS CONVITES PRO SHOW DO TOPETTI... QUE ACONTECE HOJE À NOITE!
QUE LEGAL! JÁ SEI QUEM EU VOU LEVAR!
MAS...
JÁ COMPREI INGRESSO, DONALD... PRA FILA DO GARGAREJO! QUERO FICAR PERTINHO DO TOPETTI!
ENTENDI!
PRA MIM CHEGA! NÃO SEI MAIS O QUE FAZER!
TOC! TOC!
BLAM!
TOPETTI! V-VOCÊ AQUI?
PRECISO DO SEU TÔNICO CAPILAR!
VOCÊ PODE NÃO ACREDITAR, MAS TENHO UM PROBLEMÃO NA CABEÇA!
FALA SÉRIO! TODOS SABEM QUE SEUS CABELOS SÃO LINDOS E...


... GLUP! SE-SE-SEDOSOS...
OLHE!
O SHOW DESTA NOITE SERÁ NUMA ARENA ABERTA E HÁ PREVISÃO DE VENTO! NÃO POSSO PERDER A PERUCA!
QUE PENA! MEU TÔNICO DE CRESCIMENTO ACABOU!
OH, TRAGÉDIA! O JEITO É CORRER O RISCO!
ESPERO SINCERAMENTE QUE SUA PERUCA DECOLE RUMO À LUA!
HUM... A METEOROLOGIA PREVÊ VENTO, HEIN?
ARENA
ONDE SERÁ QUE ESTÁ?
ACHEI! O MEGAVENTILADOR USADO NA PRODUÇÃO DA VERSÃO TEATRAL DE ...E O VENDAVAL LEVOU! EH, EH, EH!
VOU LIGAR ISTO AQUI! NINGUÉM NOTARÁ QUE O TIMER FOI PROGRAMADO PRA HORA DO ESPETÁCULO!


MAIS TARDE...
IH, IH! POSSO ATÉ IMAGINAR O TOPETTI PERDENDO O ESCALPO... TAL QUAL AQUELA FLOR!
OH-OH! A FLOR EM QUE PINGUEI O TÔNICO!
QUAC! O EFEITO DELE NÃO DURA! TODAS AS CABELEIRAS DA CIDADE SÃO TEMPORÁRIAS! ESTOU PERDIDO!
PRECISO DESLIGAR O TIMER DO VENTILADOR! SE ELE SOPRAR, CADA PENTEADO DOS EX-CARECAS DA PLATEIA SAIRÁ VOANDO! E HÁ DÚZIAS DELES!
AÍ...
SENTA, RAPAZ! O SHOW VAI COMEÇAR!
T-TENHO QUE FAZER UMA COISA!
O QUE O DONALD VAI APRONTAR? VOU FINGIR QUE NÃO CONHEÇO ESSE TONTO...
TUDO PRONTO, SR. TOPETTI!
A VENTANIA T-TERÁ INÍCIO JUNTO COM A MÚSICA!
CHEGUEI E... OOOPA!
ESTOU COM TANTO FRIO! POR FAVOR, ME AQUEEEÇA... VAMOS LÁ, GAROTA! NUNCA ME ESQUEEEEÇA!

ARGH!
ME TRATE COM TODO CARINHO E ZEEELO... E NÃO OUSE EMBARAÇAR O MEU CABEEELO!
VRRRRRR!
MEU TOPETE!
QUE FOI ISSO, BONEEECA? VOCÊ ME DEIXOU CAREEECA!
IH!
AH!
OH!
HÃ?
OLHEM SÓ AQUILO, GAROTAS!
PEGUEM AQUELE PATO! GRRR!
TOPETTI, VOCÊ É AINDA MAIS BONITO SEM CABELO!
TSC! VOCÊS NÃO QUERIAM FICAR IGUAIS AO CANTOR?
Fim

ABRINDO O BICO

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, TAMBÉM RESPONSÁVEL PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

ros de seu estilo, como é o caso do grande William Van Horn, autor da história que você menciona.

Escrevo para elogiar o lançamento de DISNEY BIG. Essa revista me fez voltar a ler Disney depois de muitos anos. Espero que vocês continuem publicando histórias direcionadas ao público adulto, meio saudosista, que aprecia os clássicos! Sugiro também um especial só com os confrontos Donald X Silva. Essa briga de vizinhos sempre rendeu ótimas histórias.
Leonardo
Por e-mail
Agradecemos pelos elogios e pela sugestão, Leonardo.

Excelente a HQ do Donald e sobrinhos, *A Rainha das Amazonas*, publicada na edição 2374. É impressionante como os autores dessa aventura seguem o estilo do mestre Carl Barks, tanto na narrativa quanto nos desenhos!
César Maraccini Rabechini
Suzano – SP
Pois é, César. O trabalho de Carl Barks é tão espetacular e marcante que influenciou toda uma geração de artistas, que se tornaram herdei-

Tenho 8 anos, adoro o Donald, os sobrinhos dele e a Margarida. E amei o álbum de figurinhas PRINCESAS DISNEY SONHOS DOURADOS, que meu irmão comprou para mim. Está quase completo.
Alessandra Kassavara
Por e-mail
Alessandra, esperamos que continue a acompanhar o Donald e sua turma. E que complete e guarde seu álbum com muito carinho.

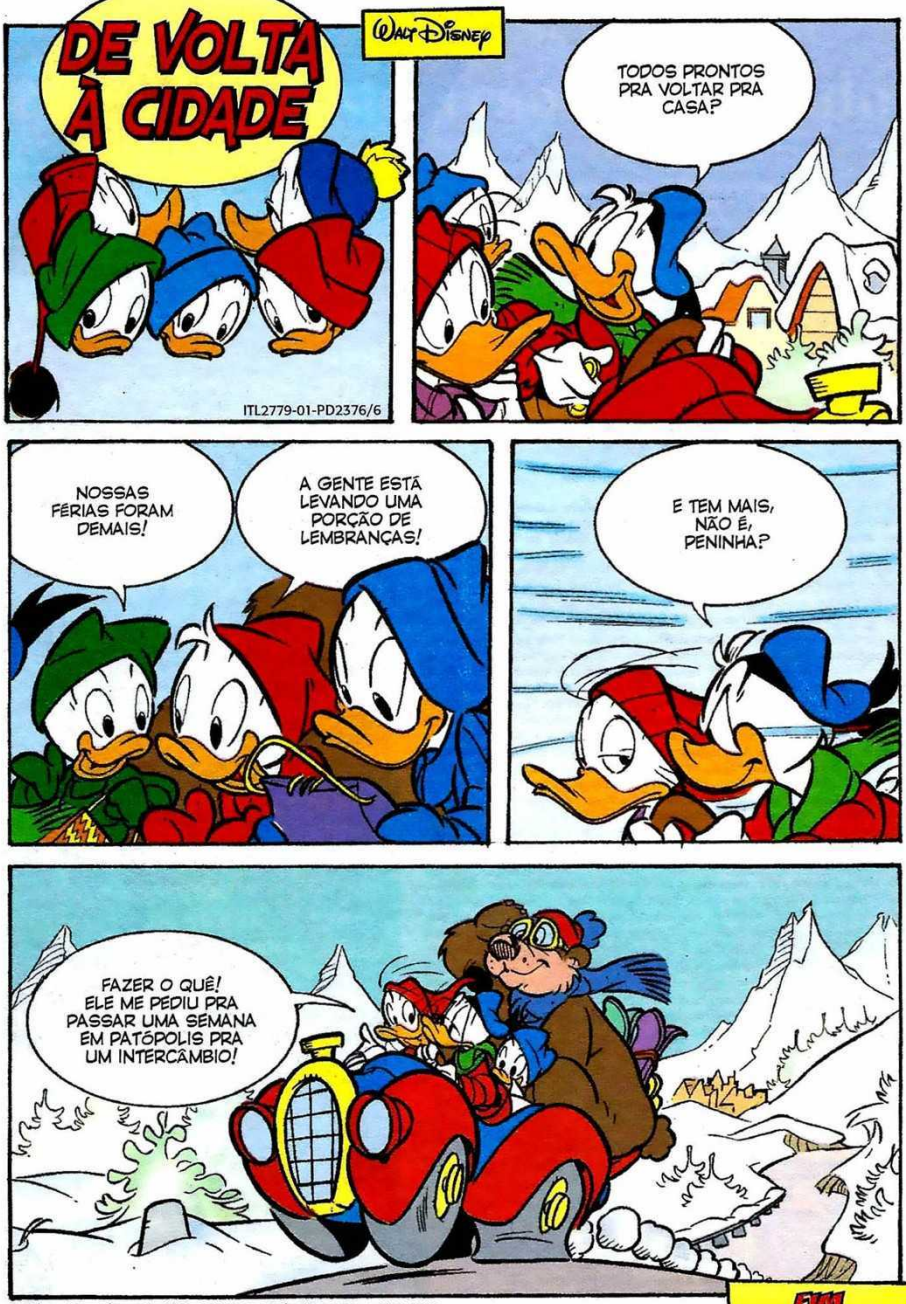
Espetacular a edição 2374 de PATO DONALD, com a HQ *O Sinal do Triplo Saiuruca*. Será que um dia veremos uma história na qual a sorte do Gastão acaba de vez?
Ricardo Padovani
Guarulhos – SP
Tomara que não, Ricardo. Já pensou que sem graça seria esse personagem sem sua lendária sorte e as confusões que ela provoca?

Parabéns pela publicação de HISTÓRIA E GLÓRIA DA DINASTIA PATO. Gostaria de sugerir que a minissérie *O Mistério do Signos*, publicada em 1990, também fosse republicada em edição de luxo.
Elton Castilho
Por e-mail
Com certeza, *O Mistério dos Signos* merece uma edição de luxo, Elton. Quem sabe no futuro? Para quem não sabe, essa minissérie foi feita na Itália pelo roteirista Bruno Sarda e pelos desenhistas Massimo De Vita e Franco Valussi. Nela, Mickey, Pateta, Tio Patinhas, Donald e sobrinhos enfrentam grandes perigos em busca da Pedra Zodiacal. No Brasil, foi publicada em três edições com capas desenhadas pelo brasileiro Euclides Miyaura.

Oi, pessoal! Queria saber como é o nome do mordomo do Tio Patinhas.
Heitor Pederneiras
Por e-mail
Nas HQs italianas, ele se chama Batista. Mas o Tio Patinhas já teve outros mordomos em diferentes histórias, Heitor.

Dayene Martins de Moura
Alegrete – RS

DE VOLTA À CIDADE


Walt Disney
TODOS PRONTOS PRA VOLTAR PRA CASA?
ITL2779-01-PD2376/6
NOSSAS FÉRIAS FORAM DEMAIS!
A GENTE ESTÁ LEVANDO UMA PORÇÃO DE LEMBRANÇAS!
E TEM MAIS, NÃO É, PENINHA?
FAZER O QUÊ! ELE ME PEDIU PRA PASSAR UMA SEMANA EM PATÓPOLIS PRA UM INTERCÂMBIO!
FIM

Roteiro e Desenhos: OTTAVIO PANARO • Tradução e Letras: LUA AZUL

EDITORA Abril

Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Presidente Executivo: Jairo Mendes Leal
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretora de Mídia Digital: Fabiana Zanni
Diretor de Planejamento e Controle: Auro Luís de Iasi
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretor de RH e Administração: Dimas Mietto
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Elda Müller
Diretor de Núcleo: René Agostinho

PATO DONALD

Nº 2376

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editor de Arte: Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Soeda, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Alexandre Fortunato, Cristina Negreiros, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Rogério da Veiga

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Apoio Técnico e Difusão:** Bia Mendes **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Alessandra D'Amaro, Ana Paula Moreno, Caio Souza, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiane Tassoulas, Eliani Prado, Heraldo Evans Neto, Marcello Almeida, Marcus Vinicius, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Regina Maurano, Tati Mendes, Virgínia Any, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **Gerente:** Cristiano Rygaard **Executivos de Negócios:** Beatriz Ottino, Caroline Platilha, Henri Marques, José Rocha, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Marot **Executivos de Negócio:** Alexandre Neto, Pricilla Thurler **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Claudia Furini **Gerente de Publicações:** Tiago Afonso **Analistas de Marketing:** Jéssica Ramires, Raquel Ienaga, Vítor Rafael da Silva **Estagiário:** Bruno Scaravelli **Gerente de Eventos:** Eliana Vilar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Gerente de Circulação Assinaturas:** Andrea Lopes **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Renata Antunes **Processos:** Igor Ismael Assan, Eduardo Leite Scutellaro, Maurício Ortiz **ASSINATURAS: Operações de Atendimento ao Consumidor:** Malvina Galatovic **RH: Diretora:** Claudia Ribeiro **Consultora:** Fernanda Titz

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura e Construção, Atividades, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Disney, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info Corporate, Info, Loveteen, Manequim, Manequim Noiva, Men's Health, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde!, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

PATO DONALD (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 6º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (11) 3037-2608 ou pelo site http://www.publiabril.com.br

© 2009 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Abril

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile
www.abril.com.br

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores

Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição em banca + despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.

Encontre os segredos escondidos do Tesouro Perdido.

© Disney.

Tinker Bell e ***Tocha*** precisam da sua ajuda! Encontre as 14 peças escondidas na figura abaixo para formar o ***Cetro do Outono***.

Um filme totalmente novo

em Disney Blu-ray MAGIA EM ALTA DEFINIÇÃO e Disney DVD

www.disney.com.br/fadas

Walt Disney Studios Home Entertainment

DIVERSÃO COM TRADIÇÃO, SÓ SE FOR ESTRELA!

Compre e venda propriedades de todo o Brasil!
Para comemorar os seus 65 anos de história, o Banco Imobiliário ganhou um porta-notas!

A partir de 8 anos
2 a 6 jogadores

THEGROUP

Descubra quem é o personagem secreto do seu adversário. Tem olhos castanhos? É loiro?
É impossível não se divertir nesta animada competição!

A partir de 6 anos
2 jogadores

Jogos
Tradição em diversão

ESTRELA

www.estrela.com.br